

# revista rotaria

AÑO 5 No. 29  
SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2010

BELICE / BOLIVIA / COSTA RICA / ECUADOR  
EL SALVADOR / GUATEMALA  
HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA  
PARAGUAY / REPUBLICA DOMINICANA  
URUGUAY / VENEZUELA

[www.revistarotaria.com](http://www.revistarotaria.com)



## CONVENCIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL

Nueva Orleans, EE.UU., del 21 al 25 de mayo de 2011

ROTARY INTERNATIONAL  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)





Millones



## de razones para celebrar

Millones de niños de todo el planeta cuentan con que Cada Rotario marque una diferencia en sus vidas Cada Año. Haga hoy mismo su aporte anual y ayude a La Fundación Rotaria a lograr su meta de US\$100 millones.

**Fondo Anual para Programas  
Cada Rotario, Cada Año**  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)



## ROTARY INTERNATIONAL

| DIRECTIVA 2010/2011 |

Presidente / **RAY KLINGSMITH**

KIRKSVILLE, MISSOURI, EE.UU.

Presidente-electo / **KALYAN BANERJEE**

GUJARAT, INDIA

Vice Presidente / **THOMAS M. THORFINNSON**

EDEN P-NOON, MINN., EE.UU.

Tersorero / **K.R. RAVINDRAN**

COLOMBO, SRI LANKA

### | DIRECTORES |

**NOEL A. BAJAT** | ABBEVILLE, LA., EE.UU.

**JOHN T. BLOUNT** | SEBASTOPOL, CAL. EE.UU.

**ELIO CERINI** | MILANO, ITALIA

**KENNETH W. GRABEAU** | NASHUA WEST, N.H., EE.UU.

**FREDERICK W. HAHN Jr.** | INDEPENDENCE, MISSOURI, EE.UU.

**ANTONIO HALLAGE** | CURITIBA-LESTE, BRASIL

**STUART B. HEAL** | CROMWELL, NUEVA ZELANDA

**MASAOMI KONDO** | SENRI, JAPÓN

**MASAHIRO KURODA** | HACHINOHE SOUTH, JAPÓN

**KYU-HANG LEE** | ANYANG EAST, COREA

**DAVID C.J. LIDDIATT** | CLIFTON, BRISTOL, INGLATERRA

**BARRY MATHESON** | JESSHEIM, NORUEGA

**SAMUEL F. OWORI** | KAMPALA, UGANDA

**EKKEHART PANDEL** | BÜCKEBURG, ALEMANIA

**JOHN SMARGE** | NAPLES, FLA., EE.UU.

Secretario General | **EDWIN H. FUTA**

EAST HONOLULU, HAWAII, EE.UU.

## LA FUNDACIÓN ROTARIA

| CONSEJO DE FIDEICOMISARIOS 2010/2011 |

Chairman | **CARL-WILHELM STENHAMMAR**

GÖTEBORG, SUECIA

Chairman-electo | **WILLIAM B. BOYD**

PAKURANGA, NUEVA ZELANDA

Vice Chairman | **JOHN F. GERM**

CHATTANOOGA, TENNESSEE., EE.UU.

### FIDEICOMISARIOS

**DOH BAE** | HANYANG, COREA

**LYNN A. HAMMOND** | LOVELAND, COLO., EE.UU.

**ASHOK M. MAHAJAN** | MULUND, INDIA

**STEPHEN R. BROWN** | RANCHO NUEVO, CAL., EE.UU.

**DONG KURN (D.K.) LEE** | SEUL, COREA

**LOUIS PICONI** | BETHEL-ST. CLAIR, PA., EE.UU.

**SAMUEL A. OKUDZETO** | ACCRA, GHANA

**DAVID D. MORGAN** | PORTHCRAWL, GALES

**ANNE L. MATTHEWS** | COLUMBIA, SC., EE.UU.

**KAZUHIKO OZAWA** | KANAGAWA, JAPÓN

**WILFRID J. WILKINSON** | TRENTON, ONTARIO, CANADÁ

**JOSÉ A. SALAZAR CRUZ** | BOGOTÁ D.C., COLOMBIA



## CONSEJO EDITORIAL

JAMIL **DUNIA**

LUIS FELIPE **VALENZUELA**

GUSTAVO **GROSS**

GUSTAVO DE **OBALDÍA**

HIPÓLITO SÉRGIO **FERREIRA**

ARTURO **ALVAREZ**

## GOBERNADORES DISTRITALES 2010-2011

Mario Andino | **4240** |

COSTA RICA, EL SALVADOR, NICARAGUA Y PANAMÁ

Max Ortíz Rodríguez | **4690** | BOLIVIA

Leonardo Galarza Izquierdo | **4400** | ECUADOR

José Darío Gámez Panoramé | **4250** |

HONDURAS, GUATEMALA Y BELICE

Rubén Picada | **4845** | ARGENTINA Y PARAGUAY

Aura Basili de Mena | **4060** | REPÚBLICA DOMINICANA

Ricardo García | **4970** | URUGUAY

Jorge Tomasi Crisci | **4980** | URUGUAY

Oscar Ramón Méndez Carbonell | **4370** | VENEZUELA

Héctor Barrios | **4380** | VENEZUELA

## REVISTA ROTARIA

Rotary Torbes, Distrito 4380, Apartado Postal 717

San Cristóbal, Edo. Táchira, 5001-A, Venezuela

Teléfono: (58) (0276) 3441551/3438265

Fax: (58) (0276) 3429950

E-mail: [nuevarevista@cantv.net](mailto:nuevarevista@cantv.net)

[nuevarevistarotaria@gmail.com](mailto:nuevarevistarotaria@gmail.com)

## COMITÉ EJECUTIVO

[☪] Fouad Souki Yordi | PRESIDENTE FUNDADOR

Mario Marcales González | PRESIDENTE EJECUTIVO

Arturo Álvarez Hernández | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

[uecolegioandresbello@cantv.net]

Pepe García | DIRECTOR DE FINANZAS

José Alberto Morales Velasco | DIRECTOR SECRETARIO

Ramón Arellano | DIRECTOR DE PUB. Y MERCADEO

Guillermo Torres | DIR. DE RELAC. INTERINSTITUCIONALES

Humberto Chacón | DIR. DE TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA

Luis Carlos García | DIRECTOR DE PROYECTOS Y SERVICIOS

Armando Díaz | DIRECTOR DE CIRCULACIÓN

María del R. Tamayo de Souki | EDITORA-GERENTE

## REDACCIÓN Y TRADUCCIONES

Elkin J. Calle Cortés

Diosayra Urbina, C.N.P. 7412

## DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Elkin J. Calle Cortés [Estudiográfico]

## IMPRESIÓN

Editorial Futuro, C.A., San Cristóbal, Venezuela

Teléfono. (0276) 356 39 34

## TIRAJE

10.500 ejemplares

[PUBLICACIÓN SIN VALOR COMERCIAL]

# contenido

## Mensaje del Presidente | 04

## Página del editor

- El Objetivo de Rotary | 05
- Editorial | 05

## Rotary al día:

- Los eco-clubes rotarios atraen a socios jóvenes | 06
- Nuevo plan de Rotary tiene a la polio en la mira | 07

## In memoriam:

- Fouad Souki Yordi [Presidente fundador de la RR] | 09

## PolioPlus:

- Reporte de la Campaña: Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares | 11

## Perspectiva Global:

- Suplemento Especial: Información Básica sobre Rotary | 13

## Convención de RI:

- Que sigan los buenos tiempos: Invitación a la Convención de RI de 2011 en Nueva Orleans, EE.UU. | 21

## Gobernadores Distritales:

- Gobernadores de Distrito 2010-2011 dentro del área de cobertura de la RR | 24

## Clubes en acción:

- Nuestra obra rotaria | 26

## nuestraportada



*Una singular arquitectura caracteriza el paisaje urbano de la ciudad de Nueva Orleans, en el estado de Louisiana, EE.UU., la cual será sede de la Convención de Rotary International de 2011, a desarrollarse entre los días 21 y 25 de mayo en el Centro de Convenciones de N.O.*

LOS ARTÍCULOS SON EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LOS CONCEPTOS EXPRESADOS NO CONSTITUYEN NECESARIAMENTE LA OPINIÓN DE ROTARY INTERNATIONAL O DE LOS EDITORES DE LA REVISTA ROTARIA.



## Más grande, mejor y más audaz

**ESTE AÑO ROTARY CELEBRA UN ANIVERSARIO** significativo. Aunque el Club Rotario de Chicago se formó en 1905, la primera Convención de RI se llevó a cabo en agosto de 1910 con 60 rotarios representando a 16 clubes. Nuestra historia como una organización de clubes rotarios comenzó con aquella reunión en 1910, y ahora damos inicio a nuestra segundo siglo de servicio.

Queremos que este segundo siglo de servicio sea aún más exitoso que el primero. Por eso, ahora es el momento ideal para preguntarnos lo siguiente: ¿Estamos dando los pasos adecuados para asegurar el éxito? ¿Tenemos una visión clara del futuro? Citando las palabras de la canción *America the Beautiful*, "¿podemos ver más allá de los años?"

Como 100o presidente de RI, creo que estamos siguiendo el rumbo correcto. Nuestros 33.000 clubes constituyen los pilares de Rotary. Si los clubes pudieran seguir funcionando con vitalidad y entusiasmo, nuestro segundo siglo sería exitoso. En otras palabras, el éxito de Rotary depende del éxito de los clubes.

Este año la Directiva de RI ha tomado ciertas medidas para ofrecer más ayuda a los clubes, inclusive la creación del programa de coordinadores de Rotary orientado a brindar apoyo a los gobernadores de distrito mientras promuevan los programas de Rotary International y las mejores prácticas para los clubes.

Creo que si ayudamos a nuestros clubes a ser mejores y más audaces, entonces los clubes serán más grandes por dos razones: el orgullo de los rotarios actuales y mayor concienciación de los posibles socios. Mi meta principal es apoyar a los gobernadores de distrito a lograr que sus clubes sean más grandes, mejores y más audaces.

Éste es el momento propicio de ser rotario. Juntos podemos hacer que este nuevo siglo de servicio sea aún mejor que el primero.



**En la Web:**  
Puede consultar los discursos así como otras informaciones relacionadas con el Presidente de RI Ray Klinginsmith, visitando: [www.rotary.org/president](http://www.rotary.org/president)

A handwritten signature in black ink that reads "Ray Klinginsmith".

**Ray Klinginsmith**  
Presidente de Rotary International  
2010/2011



## El Objetivo de Rotary

**EL OBJETIVO DE ROTARY**, formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario. **EL OBJETIVO DE ROTARY** es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

**PRIMERO:** El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

**SEGUNDO:** La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil, y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

**TERCERO:** La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida tanto privada como profesional y pública.

**CUARTO:** La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

## La Prueba Cuádruple

De lo que se piensa, se dice o se hace:

- 1) ¿Es la verdad?
- 2) ¿Es equitativo para todos los interesados?
- 3) ¿Crearé buena voluntad y mejorará amistades?
- 4) ¿Será beneficioso para todos los interesados?

# Hasta siempre amigo

**DEDICAMOS ESTE EDITORIAL**, con líneas llenas de la más profunda tristeza, al anuncio del penoso fallecimiento, el pasado 2 de agosto de 2010, de un extraordinario ser humano, el fundador de Revista Rotaria, nuestro entrañable y siempre querido Fouad Souki Yordi. El seno de la familia rotaria venezolana, y en especial de Rotary Club Torbes, estado Táchira, está de luto por la lamentable pérdida de uno de sus más valiosos miembros cuyo espíritu motivador impulsó valores de amistad, compañerismo y solidaridad a los demás.

En honor a su trayectoria, queremos recordarle, por siempre, como el hombre que fue: un soñador de espíritu visionario quien en vida honró el ideal de Rotary mediante el desarrollo de una impecable carrera de servicio así como extendiendo valores de filantropía más allá de sus propias fronteras con la concreción de uno de sus más importantes proyectos como fue la creación de un órgano informativo que dio voz propia a una serie de países de habla hispana difundiendo valiosa información rotaria entre los socios y dando a conocer la importante labor social llevada a cabo por hombres y mujeres de buena voluntad. Culmina entonces lo que denominó Fundación Nueva Revista Rotaria, de donde nació esta publicación, fruto del trabajo y la perseverancia que siempre lo caracterizaron.

De su constancia, lucha, optimismo y la certeza de hacer realidad los sueños, Fouad logra, desde Rotary Torbes, hacer

posible la fundación de la Nueva Revista Rotaria, hoy convertida en Revista Rotaria y órgano oficial de RI para los 12 países de América Latina a los cuales brinda cobertura.

Fouad fue también socio fundador de Rotary Club Torbes y ejerció durante el período 1995-96 como Gobernador del Distrito 4380, Venezuela, cargo desde donde se ganó el cariño y reconocimiento de sus clubes a través de las visitas por todo el centro-occidente del país así como colaborando con valiosas obras de ayuda a las comunidades más necesitadas.

A nivel distrital Fouad tuvo una rica actividad, asistiendo a todas las conferencias y asambleas distritales desde el año 1984; actuando como representante de gobernadores; como Presidente del Comité Distrital "Preservemos el Planeta Tierra"; en foros rotarios de interés social; seminarios para presidentes electos; seminarios de La Fundación Rotaria y como ponente en conferencias sobre diferentes temáticas rotarias y charlista invitado acerca de variados temas rotarios en los distintos clubes que integran el Distrito 4380.

Enriqueció sus conocimientos rotarios. Participó de igual modo en diversos eventos de carácter internacional, tales como: institutos rotarios; seminarios sobre La Fundación Rotaria, conferencias de desarrollo, cooperación y buena voluntad, asambleas internacionales; además de conferencias presidenciales y varias convenciones mundiales de Rotary International.

El más inmenso dolor nos deja hoy la partida de este compañero de excepción. Desde esta página le despedimos con un hasta siempre amigo y soñador, el rotario, el ser humano y entrañable compañero; su huella es imborrable y siempre estará en nuestros corazones y en nuestros recuerdos. La historia de Rotary Torbes, de la Revista Rotaria y en general del Distrito 4380, seguirá marcada por sus aportes al ideal de servicio.



# AL DÍA



## Los eco-clubes atraen a socios jóvenes

MÁS CLUBES ROTARIOS descubren que poner énfasis en el medio ambiente es una buena manera de atraer a socios jóvenes y realzar la imagen de Rotary en sus comunidades. El Rotary Club de Duluth Superior Eco, Minnesota, EE.UU., fundado en 2008, agregó la palabra "Eco" a su nombre y vio su cuadro social aumentar a 54 socios, la mayoría mujeres menores de 40 años de edad. "La palabra 'eco' les resulta atractiva y después se enteran de Rotary", dice Marti Buscaglia, presidenta del club en 2009-2010. "Es una buena manera de atraer a la gente joven porque saben que participan en algo que les interesa".

Los integrantes del club sembraron árboles, cortaron malezas y en abril patrocinaron un proyecto de limpieza de playas para celebrar el Día de la Tierra. Los socios se reúnen los martes por la tarde en un restaurante popular, con refrigerios y refrescos por tan sólo cinco dólares. A los profesionales jóvenes les conviene la ubicación, la hora y el costo de la reunión. La presidenta Buscaglia enfatiza que los fundadores del club pensaron que a los jóvenes les sobraba más tiempo que recursos financieros, y que estarían más conectados al club si participaran en proyectos en los que tengan verdadero interés.

Kay Biga, la secretaria y cofundadora del club, menciona haber recibido comunicaciones de muchos clubes rotarios expresando interés en seguir el mismo modelo. "Parece que si las actividades del club se centran específicamente en un tema los socios tienen mayor interés en afiliarse", dice Biga. Quizás sería una buena idea adoptar un tema durante agosto, el Mes del Desarrollo del Cuadro Social y la Extensión, como una forma de captar a socios nuevos en sus propias comunidades.

Robert Hunt, quién ahora vive en la Florida pero a menudo asistía a las reuniones del club de Duluth, llevó el mismo

concepto al Club Rotario de East Manatee, donde se ejercía la presidencia del club en 2009-2010. Hunt afirma que la protección del medio ambiente ha atraído a nuevos socios, ha logrado un mayor impacto en la comunidad y realzado la imagen de Rotary.

“Los socios en perspectiva que se preocupen por cuidar al medio ambiente estarán interesados en el prestigio de afiliarse a un club con intereses similares a los suyos”, explica Hunt. “Al tomar conciencia e identificarse con una causa como la ecología, el crecimiento del cuadro social prácticamente podría garantizarse”.

El Rotary Club de East Manatee lleva a cabo una campaña de limpieza de las carreteras cada tres meses y reciclan todo lo que puedan. En marzo llevó a buen término un proyecto de reciclar papeles, exhortando a los integrantes de la comunidad a juntar todos los papeles que tenían a su alcance. También durante un festival otoñal los socios del club recolectaron un sinnúmero de botellas de plástico reciclables.

Según Biga, más y más grupos se están abocando a la protección del medio ambiente. “Los productos ecológicos se encuentran en todas partes”, afirma. “Todo el mundo desea poner de su parte para ayudar al planeta. Las organizacio-

nes de servicio deberán estar al tanto de estas tendencias”. [ARNOLD R. GRAHL]

### PolioPlus Nuevo plan tiene a la polio en la mira

ROTARY JUNTO A SUS ALIADOS en la Iniciativa Global para la Erradicación de la Polio puso en marcha en junio una nueva estrategia orientada a barrer con la enfermedad. El nuevo plan prevé que el salvaje poliovirus puede ser detenido en un lapso de dos años –esto, claro, si se consiguen los fondos requeridos y si los líderes tanto locales como nacionales brindan el apoyo necesario. La Asamblea Mundial de la Salud, preocupada por un descenso en el ritmo de avance del los esfuerzos de erradicación, exigieron en 2008 que se aplicara una nueva estrategia. Rotary ha formado parte del amplio grupo que colaboró en el desarrollo del plan, el cual parte de una evaluación independiente realizada en 2009 sobre los principales obstáculos para la erradicación, al tiempo que promete un nuevo acercamiento a la finalización de la tarea a partir de las lecciones aprendidas desde que se pusiera en marcha la Iniciativa Global para la Erradicación de la Polio (IGEP) en 1988. La enfermedad sigue siendo endémica

## DATOS ESTADÍSTICOS

**Rotarios:** 1.224.384\*  
Clubes: 33.855\*  
Distritos: 531

**Rotaractianos:** 186.898  
Clubes: 8.126  
Países: 157

**Interactianos:** 288.857  
Clubes: 12.559  
Países: 120

**Agrupaciones de Rotary:** 95

**Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:** 159.666

Grupos: 6.942  
Países: 73

[Datos al 31 de marzo 2010, excepto:  
[\*] Al 30 de abril

## FUTURAS CONVENCIONES

**Montreal, Canadá [2010]**  
**New Orleans, Louisiana, EE.UU. [2011]\***  
**Bangkok, Tailandia [2012]\***  
**Sidney, Australia [2014]\***

(\* SEDES TENTATIVAS



en sólo cuatro países: Afganistán, India, Nigeria y Pakistan, lugares en los que el virus está presente en sólo unas pequeñas áreas geográficas.

Por cuanto las investigaciones han demostrado que se requiere un mayor nivel de inmunización entre los niños de Asia y de África para así frenar la transmisión del poliovirus, el nuevo plan incorpora propuestas ajustadas a cada una de estas regiones. Una de las tácticas implica examinar el impacto que tienen tanto las medidas sanitarias básicas como los suministros alimenticios en las labores de la inmunización en Asia.

La estrategia hace también un llamado por el desarrollo de enfoques proactivos en la lucha contra la difusión de la enfermedad. En algunas áreas de África, por ejemplo, el poliovirus sigue el curso de ciertas rutas migratorias conocidas las cuales carecen de atención en lo que respecta a asistencia médica, por tal razón la IGEP está llevando a cabo campañas sincronizadas orientadas a maximizar los niveles de inmunización en estas áreas. El plan simplifica también campañas diversas orientadas a maximizar la inmunización en dichas áreas,

además de simplificar aspectos de la logística a través del uso de la vacuna bivalente antipolio, la cual fue introducida en diciembre de 2009 para combatir los dos tipos de polio que aún persisten.

“Los países están enfrentando el poliovirus mediante estrategias distritales y poblacionales específicas, en aquellos pocos lugares donde todavía persiste, y finalmente están pudiendo vacunar a aquellos niños que habían sido perjudicialmente olvidados. Al acceder a estos pequeños, se les suministra una nueva y mucho más poderosa vacuna antipolio, dada su particular situación”, comentó Bruce Aylward de la Organización Mundial de la Salud y director de la IGEP.

Robert S. Scott, chairman del Comité Internacional de PolioPlus, señaló a su vez que el nuevo plan define no sólo los objetivos pautados sino también los pasos que deberán seguirse en caso de no lograr la consecución de dichas metas. “Considero que es un plan bastante bien coordinado”, agregó.



El logro de los fondos que se requieren para apoyar la estrategia resulta fundamental. Alcanzar la meta fijada a través del Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares servirá para conseguir los recursos necesarios, así como también el trabajo que adelanta la IGEP con los países del Grupo de los Ocho (G8). La IGEP está expandiendo además sus esfuerzos de apoyo al Grupo de los Veinte (G20) y a los países que integran el Consejo de Cooperación para las naciones del Golfo.

## Consejo de Legislación de 2010 Cuatro aspectos destacados del Consejo

EL CONSEJO DE LEGISLACIÓN se reúne cada tres años con la finalidad de analizar posibles cambios en la Constitución y Estatutos de RI, así como en la Normativa estandar aplicable a los clubes rotarios. Este año, el consejo se reunió entre los días 25 y 30 de abril. Representantes de 531 distritos rotarios analizaron más de 200 propuestas legislativas postuladas tanto por clubes y distritos como por la Directiva de RI. A continuación, cuatro de las decisiones tomadas de especial significancia para los rotarios:

**[1]** Los representantes aprobaron un incremento anual de US\$ 1 en la cuota anual per cápita, a partir del año rotario 2011-2012; esto a fin de que el presupuesto de Rotary International pueda rendir hasta 2013, aunque tendrá un déficit de cerca de 3 millones de dólares para el año 2015. Los clubes rotarios pagarán cuotas per cápita a RI de US\$51 en 2011-12, de US\$52 en 2012-13, y de US\$53 en 2013-14 (la cuota per cápita ya fue fijada en US\$50 para el año rotario 2010-2011).

**[2]** Luego de varios años como proyecto piloto, los clubes electrónicos (e-clubes) han encontrado sitio permanente en Rotary. El Consejo aprobó normativas que permiten la conformación de hasta dos e-clubes por distrito, entendiendo por tales “aquellos clubes de Rotary cuyas reuniones se realizan haciendo uso de medios electrónicos de comunicación”.

**[3]** Los representantes votaron a favor de agregar una quinta avenida de servicio (Servicio a las Nuevas Generaciones) a las cuatro existentes: Servicio en el Club, Servicio Vocacional, Servicio en la Comunidad y Servicio Internacional. Antes de iniciar un proyecto de servicio, se sugiere a los rotarios analizar de qué modo su club podría contribuir con cada una de las avenidas. Aquellos que opten por apoyar la quinta Avenida de Servicio deben saber que para ello sería beneficioso contar con jóvenes involucrados en iniciativas para el desarrollo de liderazgo, proyectos de servicio y programas de intercambio.

**[4]** El Consejo votó a favor de ofrecer a los rotarios de Canadá y EE.UU. la alternativa de elegir entre recibir *The Rotarian* de forma electrónica o en su versión impresa, aunque rechazó la opción de suscripción electrónica para los rotarios fuera de Norte América que actualmente reciben *The Rotarian* o alguna de las 31 revistas regionales. Se aprobó también la suscripción conjunta para dos rotarios que vivan en una misma dirección.

### MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDEICOMISARIOS

## LA FUERZA DE LA FUNDACIÓN ROTARIA DEPENDE DE LOS SOCIOS

**ES INTERESANTE NOTAR** que el 46 por ciento de los rotarios de todo el mundo residen en sólo tres países: India, Japón y Estados Unidos. Junto con los rotarios de Corea y Taiwán, se cuentan entre los principales donantes a La Fundación Rotaria.

Esa característica, por supuesto, es de enorme importancia para La Fundación Rotaria, puesto que su capacidad de apoyar diversos programas depende enteramente de los aportes que efectúan los rotarios a título individual, los clubes y los distritos. Estoy contento de que, a pesar de la crisis económica mundial, los rotarios han sido muy generosos, brindando apoyo constante a nuestra Fundación Rotaria. No olvidemos nunca que La Fundación Rotaria pertenece a los rotarios.

Por otra parte, es preocupante que el número de socios de la asociación se ha quedado estancado durante varios años. A fin de lograr un aumento, o por lo menos contrarrestar



**Carl-Wilhelm Stenhammar**  
Presidente del Consejo  
de Fideicomisarios de LFR

la pérdida de socios, debemos tomar las medidas necesarias para mejorar la tasa de conservación del cuadro social.

Otro factor importante es la extensión. Creo que ha llegado el momento de hacer un análisis serio de la posibilidad de nuestro ingreso en Cuba e investigar de nuevo las posibilidades de expansión rotaria en

China en mayor escala. Confío en que podríamos lograrlo si hiciéramos el esfuerzo; de lo contrario, esos planes no se realizarán nunca. Éstos son sólo dos ejemplos, pero hay muchas posibilidades más.

Es evidente que están estrechamente conectados los conceptos de socios, extensión y contribuciones, por lo cual cada rotario es responsable de poner el mayor empeño en lograr estas metas mientras nos dedicamos a Fortalecer Comunidades – Unir Continentes, siempre abocados a Dar de Sí Antes de Pensar en Sí.





# FOUAD SOUKI YORDI

*“La muerte no existe cuando se ha cumplido bien la obra de la vida”. J. Martí*

CON PROFUNDA TRISTEZA PARTICIPAMOS EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE NUESTRO QUERIDO PAST GOBERNADOR Y PRESIDENTE FUNDADOR DE LA REVISTA ROTARIA, FOUAD SOUKI YORDI: LUCHADOR NATO Y SERVIDOR DE CORAZÓN QUIÉN EN VIDA ALCANZÓ UNA FRUCTÍFERA TRAYECTORIA ROTARIA.

EL COMITÉ EJECUTIVO de Revista Rotaria anuncia a los lectores del área de cobertura de esta publicación de habla hispana, el fallecimiento, a los 63 años de edad, de un valioso humanista y rotario, quien fuera Gobernador del Distrito 4380, socio fundador de Rotary Club Torbes y presidente fundador de Revista Rotaria. Fouad Souki dejó de existir en la ciudad de San Cristóbal, estado Táchira, Venezuela, tras un padecimiento producido hace varios años, dejando con su desaparición física un profundo sentimiento de pesar y tristeza.

En sus momentos de vida rotaria fue un excelente dirigente y de él quedan gratos recuerdos por su gran sensibilidad humana, su excelencia como amigo, siempre dispuesto a ayudar y compartir sabiendo honrar el lema que lo acompañó cuando condujo las riendas del Distrito como gobernador: *“Actuar con integridad, Servir con amor, Trabajar por la paz”*, características que lo definieron a lo largo de su vida, las cuales junto a su interés y voluntad de servicio hicieron de él un rotario de excepcional

y un servidor comunitario a tiempo completo.

Fouad Souki ingresó a esta Organización filantrópica y de servicio humanitario en el año 1984, cuando junto a otros profesionales emprendedores y hombres de negocios de la ciudad de San Cristóbal, estado Táchira, Venezuela, fundan Rotary Club Torbes, del cual fue su presidente durante el período 1989-1990. Este rotario de acción y convicción sirvió posteriormente como Gobernador del Distrito para el período 1995-1996, dejando durante su gestión el desarrollo de una labor ejemplar.

Como rotario, la trayectoria de Fouad es ampliamente conocida en la región. Dentro de su actividad como socio de Rotary Torbes destaca: miembro del Comité de Intercambio de Jóvenes; director de Servicio Internacional; director de Servicio en la Comunidad; vicepresidente del Club y Presidente Electo durante el período 1988-1989, teniendo entonces a su cargo el Sub Comité de Información Rotaria.

En su carácter de gobernador, cumplió con uno de los más importantes y satisfactorios logros del Distrito 4380 como fue cubrir el monto planteado por los clubes para alcanzar 50.000 \$ como meta para las contribuciones anuales a nivel mundial durante el período



[ARRIBA]: Como Gobernador del Distrito Rotario 4380 (1995-1996), Fouad Souki Yordi compartió el lema del Presidente de RI, diciendo a sus compañeros rotarios: "Actúa con Integridad, Sirve con Amor y Trabaja por la Paz". [ABAJO]: Fouad Souki ingresó a Rotary en 1984, cuando junto a otros profesionales y hombres de negocios de la ciudad de San Cristóbal fundan Rotary Club Torbes, del cual fue presidente durante 1989-1990.

1995-96. En convenio con RI se comprometió a aportar dicha cantidad y contando con el apoyo de todos los clubes se alcanzó, por primera vez en la historia, la suma de 54.675,50 \$, monto total del Distrito en contribuciones a la Fundación, equivalente al 107.4 % de lo previsto y del cual 53.675,50 fueron destinados al Sistema Share.

Es de resaltar que esta cifra fue considerada histórica, porque nunca antes el Distrito 4380 había logrado la conquista de una cima tan importante en contribuciones a LFR.

Como gerente y hombre de negocios, Fouad fue un empresario exitoso en el área de la industria metalmecánica así como de la fabricación de tubería plástica, siendo presidente de dos reconocidas empresas regionales al frente de las cuales tuvo la oportunidad de realizar un aporte importante tanto en lo que respecta a la producción nacional como en la generación de empleo dentro de la región.

Igualmente figuró con asistencia perfecta desde su ingreso a RI, fue contribuyente de La Fundación

Rotaria y Socio Paul Harris desde 1990. Cabe destacar que durante el año que sirvió como presidente de su Club, RI distinguió a Rotary Torbes como "Club Estrella", recibiendo por ello una "Mención Presidencial". Se hizo acreedor, por parte del gobernador de su distrito, de una "Mención Especial" por la



mejor asistencia a todos los eventos del Club dentro del Distrito 4380, lo cual se logró elevando el número de socios de Rotary Torbes [en 25 %], los cuales cumplieron con asistencia perfecta.

De su actividad en el Club Torbes nace además una de sus más importantes obras: la creación de la Fundación Nueva Revista Rotaria, que hace posible la publicación de la Revista Rotaria, órgano oficial de RI, del cual fue su presidente fundador en el año de 1992, habiendo dirigido con éxito por ocho años una labor informativa que hoy se acerca a las dos décadas sirviendo a 12 países de América Latina.

Asimismo, Fouad logra concretar obras de envergadura para su comunidad como fue la primera etapa del Centro de Asistencia Médica para Adultos y Niños el cual se encuentra ubicado en el Barrio La Victoria, popular sector de la ciudad de San Cristóbal, y hoy cuenta con más de 20 años brindando asistencia médica de calidad y a bajos costos a los habitantes de humildes comunidades en el estado Táchira.

La esposa de Fouad, María del Rosario, y sus dos hijos Wassim y Haissam, conforman el grupo familiar más cercano de este querido compañero rotario.

Los servicios funerarios con los que sus familiares y un considerable número de rotarios del distrito y demás relacionados despidieron a este entrañable amigo, tuvieron lugar en la tarde del martes 3 de agosto en el Jardín Metropolitano el Mirador, en San Cristóbal, Venezuela.

Queda el ejemplo a seguir y el recuerdo imperecedero del Editor, el Rotario, el Ser humano y entrañable Amigo. Su partida deja un inmenso vacío en el distrito y en la vida de Rotary. Nuestras oraciones a Dios Todopoderoso por su eterno descanso y una voz de aliento y solidaridad a la familia Souki en estos momentos de luto y dolor.

# Reporte de la Campaña **DESAFÍO DE ROTARY** por 200 Millones de Dólares



Después de 25 años de consagrada labor, Rotary International, conjuntamente con sus aliados y colaboradores continúan en la batalla de erradicar la devastadora y potencialmente mortal enfermedad de la polio que sigue afectando a los niños, principalmente menores de cinco años, en varios países de Asia, África y el Medio Oriente.

**DESDE EL AÑO 1985**, cuando Rotary inició su labor de ayuda para reducir la propagación de la poliomielitis en el mundo, los avances alcanzados han sido significativos y alentadores, pasando de 350.000 casos que existían durante ese año en 125 países, a tan sólo algunos países polioendémicos en la actualidad.

Pese al reciente brote en Tayikistán, la promesa de erradicar la poliomielitis fue puesta de relieve durante la Convención de Rotary International de 2010 realizada en Montreal, Quebec, Canadá, evento durante el cual se instó a los rotarios a concluir esta labor con el aliciente de que la

polio se bate en retirada y que la visión de Rotary de un mundo libre de este flagelo se vislumbra claramente, sin perder de vista que mientras persista la amenaza en el mundo ningún niño estará a salvo independientemente de donde se encuentre.

En la necesidad de extraordinarios esfuerzos y aportes para ayudar a la organización en la lucha por la erradicación de esta enfermedad, Rotary ha liderado en la labor de cooperación entre los sectores público y privado en pos de esta meta humanitaria, siendo PolioPlus el programa más ambicioso en la historia de Rotary y constituye el sector voluntario

de la alianza mundial dedicada a poner fin a este terrible fragelo.

En el año de 1985 había más de 2000 infectados por día con el virus salvaje de la Poliomielitis hasta que la mano voluntaria de los rotarios hizo la diferencia gracias al Dr. Carlos Canseco González, Presidente de RI, quien se avocó a controlar el brote mediante la forma de vacunación; pasando de una vacunación Vertical a una Horizontal, estableciendo el Día Mundial de Vacunación en un mismo día por país, el cual es celebrado en la actualidad cada 22 de abril.

Una inquebrantable fuerza de voluntad ha hecho posible que no sólo

| Total Casos         | 2010       | 2009       |
|---------------------|------------|------------|
| A nivel global      | 51         | 169        |
| En países endémicos | 39         | 122        |
| Países no endémicos | 12         | 47         |
| <b>TOTALES</b>      | <b>102</b> | <b>338</b> |

el número de casos del virus haya venido cada día en descenso, sino que al mismo tiempo se está reduciendo el número de países infectados no endémicos. A esta fecha (mes de mayo), el año pasado había 14 países con casos de polio, mientras que hoy se cuentan sólo 7 con reporte de casos: Senegal, Mauritania y Chad, además de los países polioendémicos: Afganistán, India, Nigeria y Pakistán.

Es importante destacar que la reducción más significativa se ha dado en Nigeria donde en 2009 se reportaron 388 casos y a la fecha sólo se registra un niño afectado. El total de casos ha disminuido considerablemente existiendo en el año 2009 169 casos a nivel global y tan sólo 51 en el 2010. Por otra parte, en los países endémicos se suscitaron 122 casos durante 2009 y tan sólo 39 en el 2010, mientras que aquellas naciones no endémicas reportaron 47 casos en el año 2009 y 12 en el 2010, lo cual arroja un resultado de 102 casos durante este

año 2010 comparado con los 338 casos de 2009.

Gracias a las contribuciones, Rotary podrá recaudar US\$200 millones para equiparar las subvenciones-desafío por US\$355 millones otorgadas por la Fundación Bill y Melinda Gates.

Por fortuna, la erradicación de la poliomielitis cuenta con el apoyo de la Fundación Bill y Melinda Gates. Al 31 de marzo, los rotarios han recaudado 115 millones de dólares para la campaña del Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares, un compromiso adquirido con la fundación Gates. Estas contribuciones ayudarán a Rotary como contrapartida a los 355 millones de dólares de aportaciones otorgadas por la Fundación Bill y Melinda Gates. El monto total acumulado de 555 millones de dólares financiará de manera directa campañas de inmunización en los países en desarrollo, donde la polio sigue propagándose, infectando y paralizándolo a los niños, privándoles de su futuro y empeorando las penurias que sufren sus familias. Mientras la polio amenace incluso a un solo niño, los pequeños de cualquier parte del mundo estarán en riesgo.

Según informó Manuel Cavazos Azcárraga, past gobernador del Distrito 4170, México y coordinador de

la campaña Desafío de Rotary por los 200 Millones de Dólares, el Departamento Internacional del Reino Unido contribuirá con 100 MD Libras Esterlinas, lo cual da un equivalente a 150 MDD, así mismo el Gobierno de Alemania aportó para este mismo fin 100 MD Euros, aproximadamente 130 MDD; totalizando:

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Fundación B & M Gates: | 355 MDD        |
| Reino Unido:           | 150 MDD        |
| Gobierno de Alemania:  | 130 MDD        |
| Fundación Rotaria:     | 200 MDD        |
| <b>TOTAL:</b>          | <b>835 MDD</b> |

Son muchos los países donde se ha puesto fin a la Polio y muchos también los esfuerzos a nivel mundial para promover la Campaña PolioPlus. Seguramente se pregunten en qué se gasta el dinero y por qué se necesitan aún tantos recursos. Estos son los últimos datos de una sola jornada en un país como la India, donde fueron vacunados en 1 día 172 millones de niños y donde se necesitaron por cada jornada nacional de vacunación: 2,5 millones de vacunadores, 1,2 millones de equipos de vacunación, 155.000 supervisores con 155.000 vehículos y otros medios de transporte, 2 millones de porta vacunas con 6 millones de bolsas de hielo y 225 millones de dosis de vacuna anti polio. El resultado: 172 millones de niños vacunados.

Son muchas las formas de ayudar: [1] **Como Rotario:** haciendo una donación al Fondo de Polio y al mismo tiempo obtener reconocimientos Paul Harris. [2] **Como Presidente de Club o miembro de la Junta Directiva:** organizando un evento de recaudación de por lo menos \$1.000,00 USD y fijando las metas para el año. [3] **Como Gobernador de Distrito:** proponiendo una donación del 20% del Fondo Distrital Designado al Fondo Polio Plus.

Continuemos Ganando Batallas.

Tomado del informe de Manuel Cavazos Azcárraga, Coordinador Regional (Zona 21) de la campaña *El Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares*, de los distritos que la componen y sus objetivos logrados.

#### Resultados Desafío Polio Zona 21 (al 31 de marzo de 2010)

| D.R. | PAÍS Y/O ESTADO   | No. CLUBES   | COMPROMISO       | REAL           | Dif. EN US\$     | % CUBIERTO |
|------|---|--------------|------------------|----------------|------------------|------------|
| 4060 | República Dominicana  | 85           | 130.000          | 24.000         | 106.000          | 18         |
| 4100 | Baja California Norte, Sur, Sonora y parte de Sinaloa                     | 56           | 112.000          | 72.000         | 40.000           | 64         |
| 4110 | Chihuahua, Coahuila, Durango, Zacatecas, Aguas Calientes y parte de Texas | 85           | 170.000          | 25.000         | 145.000          | 15         |
| 4130 | Nuevo León, Tamaulipas, San Luis Potosí, parte de Veracruz y de Texas     | 86           | 132.000          | 87.000         | 85.000           | 51         |
| 4150 | Colima, Nayarit, parte de Jalisco y Sinaloa                               | 61           | 122.000          | 22.000         | 100.000          | 18         |
| 4160 | Michoacán, Querétaro, Guanajuato, parte de Jalisco e Hidalgo              | 85           | 130.000          | 28.000         | 104.000          | 20         |
| 4170 | Distrito Federal, Estado de México y parte de Hidalgo                     | 87           | 174.000          | 75.000         | 99.000           | 43         |
| 4180 | Puebla, Morelos, Tlaxcala y Guerrero                                      | 61           | 122.000          | 76.000         | 47.000           | 61         |
| 4190 | Veracruz  | 45           | 90.000           | 48.000         | 41.000           | 54         |
| 4200 | Oaxaca, Quintana Roo, Yucatán, Campeche, Chiapas y Tabasco                | 55           | 110.000          | 44.000         | 86.000           | 40         |
| 4240 | Costa Rica, El Salvador, Nicaragua y Panamá                               | 48           | 96.000           | 22.000         | 74.000           | 23         |
| 4250 | Belice, Guatemala y Honduras  | 59           | 118.000          | 40.000         | 78.000           | 34         |
| 4270 | Colombia  | 41           | 82.000           | 11.000         | 71.000           | 13         |
| 4280 | Colombia  | 53           | 106.000          | 14.000         | 92.000           | 13         |
| 4290 | Colombia  | 47           | 94.000           | 7.000          | 87.000           | 7          |
| 4370 | Venezuela Norte y Aruba   | 51           | 102.000          | 128.000        | +26.000          | 125        |
| 4380 | Venezuela Sur   | 54           | 108.000          | 19.000         | 89.000           | 18         |
| 4400 | Ecuador   | 80           | 120.000          | 21.000         | 99.000           | 18         |
|      | <b>TOTAL</b>  | <b>1.069</b> | <b>2.118.000</b> | <b>741.000</b> | <b>1.377.000</b> | <b>35</b>  |



# INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE ROTARY

[www.rotary.org/es/rotarybasics](http://www.rotary.org/es/rotarybasics)



**R**otary International, la primera organización de servicio voluntario del mundo, abarca 33.000 clubes en más de 200 países y regiones. Su red internacional de socios está compuesta por líderes empresariales, profesionales y cívicos que aportan su tiempo, dinero y conocimientos a fin de prestar servicio en sus comunidades y en todo el mundo.

El lema de Rotary, *Dar de Sí antes de Pensar en Sí*, ejemplifica el espíritu humanitario de los más de 1,2 millones de socios de la organización. La labor de Rotary en todo el mundo se caracteriza por los sólidos vínculos de compañerismo y los significativos proyectos de servicio que implementa en la comunidad y en el ámbito internacional.

La tradición y la estructura organizativa de Rotary es extensa y, a veces, compleja, con un número tal de programas que puede llegar a confundir a los socios nuevos (y no tan nuevos). En las páginas siguientes se ofrece información esencial sobre Rotary, a fin de que cada socio esté mejor informado acerca de Rotary y se sienta orgulloso de su condición de rotario.

## La estructura de Rotary

Rotary es, fundamentalmente, una organización de arraigo comunitario, dado que la mayoría de los servicios se implementan en el ámbito de los clubes. La estructura distrital e internacional tiene por objeto apoyar a los clubes y los ayuda a brindar más servicios en sus propias comunidades y en el exterior.

“Gracias a Rotary, mis esfuerzos para lograr que el mundo sea un lugar mejor para vivir se han multiplicado. Ya no estoy solo”.

— **Fernando Aguirre Palacios,**  
Ecuador

### Clubes

Los rotarios son socios de los clubes rotarios, los cuales, a su vez, son miembros de la asociación mundial Rotary International (RI). Cada club elige a sus propios funcionarios y posee considerable autonomía, aun cuando su funcionamiento se ajusta al marco legal provisto por los *Estatutos* y el *Reglamento de Rotary International*.

### Distritos

Los clubes están agrupados en 530 distritos de RI, cada uno de ellos liderado por un gobernador, quien es funcionario de RI. La estructura administrativa del distrito, que incluye los asistentes del gobernador y varios comités, guía y apoya la labor de los clubes.

### Junta Directiva de RI

La Junta Directiva de RI, cuyos 19 integrantes incluyen al presidente y presidente electo de RI, celebra reuniones trimestrales a fin de establecer normas. Generalmente, el presidente, elegido por un año, determina cuál será el lema de RI y las iniciativas de servicio que desea destacar durante su período en el cargo.

### La Secretaría

La Sede Central de Rotary International está ubicada en Evanston, suburbio de Chicago, Illinois, EE.UU. Además, funcionan siete oficinas, en Argentina, Australia, Brasil, Corea, India, Japón y Suiza. La Oficina de RI en Gran Bretaña e Irlanda (RIBI), con sede en Inglaterra, se encarga de atender los asuntos de los clubes y distritos de dicha región. El funcionario responsable de la gestión y operaciones de la Secretaría es el secretario general de RI, a quien secundan 740 integrantes del personal, cuya función consiste en prestar servicios a los rotarios de todo el mundo.

## Responsabilidades que conlleva la afiliación

Los clubes rotarios constituyen la piedra angular de Rotary, dado que es en el seno de los clubes donde se efectúa la labor más significativa. Todos los clubes rotarios eficaces son responsables de cumplir con las siguientes cuatro premisas: mantener y aumentar el número de socios, participar en proyectos que beneficien a su propia comunidad y comunidades de otros países, apoyar a La Fundación Rotaria de RI a través de las contribuciones económicas y la participación en sus programas, y formar líderes capaces de servir a Rotary más allá del ámbito del club.

La retribución que los rotarios reciben como resultado de su afiliación a Rotary depende del grado de dedicación personal hacia la organización. Muchos de los requisitos de afiliación se establecieron para ayudar a los socios a convertirse en participantes activos en sus clubes y disfrutar de la experiencia de ser rotario.

### Servicio

Todos los clubes rotarios comparten un objetivo fundamental: prestar servicio en la comunidad local y asistir a la población necesitada de todo el mundo. Al prestar servicio en proyectos, los socios se informan sobre la participación del club en iniciativas locales e internacionales y pueden aportar su tiempo y conocimientos en aquellos lugares donde más se los necesite.

### Captación y conservación de socios

A fin de que los clubes mantengan un sólido funcionamiento, cada rotario debe



asumir la responsabilidad de captar socios nuevos. Incluso los socios recientemente afiliados a Rotary pueden llevar invitados a las reuniones del club o procurar su participación en un proyecto de servicio. El valor de Rotary habla por sí mismo, y la mejor manera de despertar el interés de los posibles socios es haciendo posible que experimenten el espíritu de camaradería y servicio.

Otra responsabilidad consiste en mantener a los socios interesados en Rotary. Algunas de las mejores estrategias para conservar a los socios son el espíritu de camaradería en el club y la inclusión rápida del socio nuevo en las actividades de servicio y en el funcionamiento del club.

La composición ideal de un club rotario refleja la diversidad de su comunidad, incluidos profesión, sexo, edad y grupos étnicos, con lo cual se fortalecen cada uno de los aspectos del servicio y las actividades de compañerismo del club.

#### Asistencia

La asistencia de los socios a las reuniones del club les brinda la oportunidad de disfrutar del compañerismo, ampliar sus destrezas profesionales y personales, y conocer a otros líderes empresariales de la comunidad. La hora de reunión de los clubes varía para adaptarse a las necesidades profesionales y de familia de los socios. Algunos clubes se reúnen durante el almuerzo, mientras que otros lo hacen a la mañana temprano, después del horario de oficina o por la noche.

La normativa de Rotary requiere que todo socio asista al 50%, como mínimo, de las reuniones del club durante cada uno de los semestres del año. Si un socio no puede asistir a una reunión de su propio club, se le insta a ampliar su horizonte rotario asistiendo a una reunión para compensar ausencia en cualquier otro club rotario del mundo, práctica que garantiza a los rotarios una cálida acogida en todas partes. Para averiguar los horarios y sedes de reunión de cualquier club rotario, consulte el *Directorio Oficial* o ingrese en [www.rotary.org/es](http://www.rotary.org/es), y pulse en "Localizador de clubes".

Los rotarios también pueden compensar ausencias participando en un proyecto de servicio del club o asistiendo a una reunión de la directiva del club o la reunión de un club Rotaract o Interact.



Asimismo, pueden compensar ausencias en línea, participando en la reunión de un ciberclub.

## Los principios rectores de Rotary

A través de su historia, Rotary ha elaborado varios principios básicos para guiar a los rotarios en el logro del ideal de servicio y de elevados principios éticos.

### El Objetivo de Rotary

El Objetivo de Rotary, formulado por primera vez en 1910 y adaptado a través de los años a medida que la misión de Rotary se ampliaba, suministra una definición sucinta de los propósitos de la organización y de las responsabilidades individuales que atañen a todo socio de un club rotario.

El Objetivo de Rotary es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y, en particular, estimular y fomentar:

#### ■ PRIMERO

El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir;

#### ■ SEGUNDO

La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil y la dignificación de la propia en beneficio de la sociedad;

#### ■ TERCERO

La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida privada, profesional y pública;

#### ■ CUARTO

La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ellas ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

#### El principio de clasificaciones.

El sistema por medio del cual se asigna a cada socio una clasificación según su negocio o profesión asegura que el cuadro social de todo club sea representativo de la vida empresarial y profesional de la comunidad. El número de personas por cada clasificación depende del número

## LA PRUEBA CUÁDRUPLE

Practicada por los rotarios de todo el mundo en su vida profesional y sus negocios, La Prueba Cuádruple fue creada por el ex presidente de RI Herbert J. Taylor en 1932 y, desde entonces, ha sido traducida a más de 100 idiomas y la utilizan organizaciones y personas de todo el mundo.

**De lo que se piensa, se dice o se hace:**

- 1) ¿Es la **VERDAD**?
- 2) ¿Es **EQUITATIVO** para todos los interesados?
- 3) ¿Crearé **BUENA VOLUNTAD Y MEJORES AMISTADES**?
- 4) ¿Será **BENEFICIOSO** para todos los interesados?

## ¿SABÍA USTED?

- ❖ Las Becas de Buena Voluntad de La Fundación Rotaria constituyen el programa internacional de becas de mayor envergadura mundial financiado por una entidad privada.
- ❖ Desde 1947, La Fundación Rotaria ha invertido más de 2.300 millones de dólares para la financiación y operación de sus programas.
- ❖ Los rotarios han creado múltiples organizaciones dedicadas a diversas causas humanitarias, incluidas ShelterBox, HungerPlus y Gift of Life.
- ❖ La administración de suplementos de vitamina A durante las jornadas nacionales de vacunación ha contribuido a evitar aproximadamente 1.500.000 muertes infantiles desde 1998, testimonio de la importancia del “plus” en PolioPlus.
- ❖ Los representantes de RI co-laboran con numerosas entidades importantes internacionales, incluida la ONU y varias de sus dependencias, la Organización de Estados Americanos, el Consejo de Europa y la Unión Africana.

“Gracias a Rotary me transformé de ama de casa a gobernadora de distrito”.

— Victoria García,  
Filipinas



de socios del club. Se logra así un nivel de diversidad profesional capaz de dinamizar el ambiente social del club y proporcionar una rica fuente de experiencia de trabajo para llevar a cabo los proyectos de servicio, de la cual saldrán, además, los líderes futuros del club.

### Avenidas de Servicio

Las Avenidas de Servicio, basadas en el Objetivo de Rotary, constituyen la piedra angular de la filosofía de Rotary y la fundación sobre la cual se desarrolla la labor de los clubes:

- ❖ **El Servicio en el Club** procura afianzar el compañerismo y asegurar el funcionamiento eficiente del club.
- ❖ **El Servicio a través de la Ocupación** estimula a los rotarios a servir a sus semejantes a través de su labor profesional o empresarial y promueve la puesta en práctica de elevadas normas de ética.
- ❖ **El Servicio en la Comunidad** abarca los proyectos y actividades emprendidos por el club a fin de mejorar la calidad de vida de la comunidad.
- ❖ **El Servicio Internacional** abarca todas las acciones rotarias emprendidas para ampliar el alcance humanitario de Rotary en todo el mundo y fomentar la comprensión y la paz en el ámbito internacional.
- ❖ **El Servicio a las Nuevas Generaciones** reconoce los cambios positivos realizados por la gente joven a través de actividades de

desarrollo del liderazgo, proyectos de servicio y programas de intercambio.

## Los programas de RI

Los programas y oportunidades de servicio que ofrece RI tienen por objeto ayudar a los rotarios a mitigar los problemas de sus propias comunidades y brindar asistencia a la gente necesitada de todo el mundo.

### Interact

Los clubes rotarios organizan y patrocinan esta organización de servicio para jóvenes de 12 a 18 años de edad; funcionan más de 12.300 clubes en 133 países y regiones.

### Rotaract

Los clubes rotarios organizan y patrocinan esta organización de servicio, liderazgo y desarrollo profesional para jóvenes adultos de 18 a 30 años de edad; funcionan más de 8.000 clubes en 167 países y regiones.

### Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad (GRFC)

Los clubes rotarios organizan y patrocinan estos grupos integrados por personas no pertenecientes a Rotary que trabajan para mejorar las condiciones de vida de sus respectivas comunidades; funcionan más de 6.800 GRFC en 78 países y regiones.

### Agrupaciones de Rotary y de Acción Rotaria

Las Agrupaciones de Rotary (grupos formados en torno a intereses comunes en el ámbito recreativo y profesional) y las Agrupaciones de Acción Rotaria (formadas en torno a intereses comunes relacionados



con actividades de servicio humanitario) forman parte de los Grupos para Establecer Contactos Mundiales, a los cuales pueden afiliarse los rotarios, cónyuges de rotarios y rotaractianos. En la actualidad, funcionan aproximadamente 70 Grupos para Establecer Contactos Mundiales.

### **Intercambio Rotario de Amistad**

Los rotarios, a quienes pueden acompañar sus familias, intercambian visitas entre sus respectivos países, alojándose en los domicilios de los rotarios visitados, lo cual les permite conocer la cultura del país en forma directa.

### **Voluntarios de Rotary**

Este programa ofrece a los profesionales rotarios y no rotarios numerosas oportunidades de aportar sus conocimientos y experiencia a proyectos humanitarios locales e internacionales que necesitan asistencia.

### **Intercambio de Jóvenes de Rotary**

Los clubes y distritos rotarios envían y reciben estudiantes de 15 a 19 años que viajan al exterior en visitas de intercambio cultural durante un período que va desde una semana hasta un año entero; se realizan más de 8.000 intercambios al año.

### **Seminarios de Rotary para Líderes Jóvenes (RYLA)**

Los clubes y distritos rotarios patrocinan seminarios para alentar y reconocer las cualidades de liderazgo de los adolescentes y jóvenes adultos con edades comprendidas entre los 14 y los 30 años.

### **Servicio en la Comunidad Mundial (SCM)**

Los clubes y distritos rotarios de dos países se hermanan para implementar proyectos de servicio en la comunidad. ProjectLINK, base de datos con función de búsqueda disponible en [www.rotary.org](http://www.rotary.org), es un medio eficaz para encontrar proyectos de servicio de alcance local patrocinados por clubes y distritos que solicitan la participación de voluntarios, asistencia económica o efectos donados. En este útil recurso se describen numerosos proyectos para los cuales se buscan colaboradores o patrocinadores internacionales y se dan ejemplos de proyectos completados exitosamente.



## **La Fundación Rotaria**

La Fundación Rotaria de RI es una organización sin fines de lucro cuya misión consiste en propiciar que los rotarios impulsen la paz, la buena voluntad y la comprensión mundial a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la mitigación de la pobreza.

### **Apoyo económico**

En el año rotario que finalizó el 30 de junio de 2009, La Fundación Rotaria recibió donaciones por valor de 223,8 millones de dólares e invirtió 187,8 millones en apoyo de los programas educativos y humanitarios implementados por los clubes y distritos, así como actividades en pro de la erradicación de la polio llevadas a cabo en todo el mundo. Las contribuciones monetarias se destinan a alguno de los siguientes fondos:

- ❖ **El Fondo de Contribuciones Anuales para Programas**, que financia becas y subvenciones a través de los programas de la Fundación.
- ❖ **El Fondo Permanente**, fondo especial del cual sólo se desembolsan las utilidades devengadas del capital para financiar los programas de la Fundación, a fin de garantizar el funcionamiento a largo plazo de La Fundación Rotaria.
- ❖ **El Fondo PolioPlus**, que apoya la meta de Rotary de lograr un mundo libre de polio.

Cada dólar aportado a La Fundación Rotaria financia los programas educativos, humanitarios y culturales y los gastos operativos de éstos. Los clubes y distritos solicitan y reciben subvenciones de la Fundación a fin de implementar numerosos proyectos meritorios en todo el mundo. La iniciativa *Cada Rotario, Cada Año*, destinada a promover el logro de contribuciones de 100 dólares anuales per cápita como mínimo, proporciona el apoyo económico vital para el funcionamiento de los programas de la Fundación que se describen a continuación.

### **Programas Educativos**

Su propósito es promover la comprensión internacional, facilitando el contacto entre personas de distintos países y culturas.

#### **Becas de Buena Voluntad**

Programa educativo internacional para estudios universitarios. Se otorgan aproximadamente 500 becas cada año, cuyos beneficiarios sirven en calidad de embajadores de buena voluntad mientras cursan estudios en el exterior.

#### **Becas de Rotary pro Paz**

Se otorgan para cursar programas de maestría o diplomaturas para el otorgamiento de certificados de estudios profesionales de corto plazo en uno de los seis Centros de Rotary para Estudios Internacionales sobre la paz y la resolución de conflictos.

#### **Intercambio de Grupos de Estudio**

Programa de intercambio cultural y profesional de corto plazo entre distritos de diferentes países, orientado a profesio-

**“Me depara una apacible satisfacción poder brindarle a otra persona un poco de alegría, participar en la instalación de un parque, aportar recursos para una clínica o ayudar con una campaña de reforestación”.**

**— George M. Yeiter, EE.UU.**

# ROTARY TIMELINE


**1905** | El 23 de febrero, el abogado Paul Harris organiza la primera reunión de Rotary, que motiva la formación del Club Rotario de Chicago.

**1907** | El Club Rotario de Chicago coopera en la instalación de servicios higiénicos públicos en la ciudad, lo que constituye uno de los primeros proyectos de Servicio en la Comunidad emprendidos por el club.

**1910** | Paul P. Harris es elegido presidente de la recién formada Asociación Nacional de Clubes Rotarios.

**1911-1913** | Se forman clubes en Canadá, Gran Bretaña e Irlanda; el nombre de la organización cambia a Asociación Internacional de Clubes Rotarios.


**1916** | Se funda en Cuba el primer club rotario de un país no anglófono.

 **1917** | El presidente Arch Klumph propone establecer un fondo especial, precursor de La Fundación Rotaria.

**1945** | Cuarenta y nueve rotarios colaboran en la redacción de la Carta de las Naciones Unidas.

**1947** | Paul Harris, fundador de Rotary, fallece en Chicago; las donaciones de los rotarios en su memoria se utilizan para implementar un programa de becas.

**1947-1948** | Los primeros 18 becarios de Rotary cursan estudios en el exterior, constituyendo el antecedente del programa de Becas de Buena Voluntad.

 **1962** | El Club Rotario de Melbourne, Florida, EE.UU., funda el primer club Interact. Se inicia el programa de Servicio en la Comunidad Mundial.

**1965** | Se instauran los programas de Subvenciones Especiales (hoy Subvenciones Compartidas) e Intercambio de Grupos de Estudio.

nales y empresarios no rotarios de 25 a 40 años de edad.

## Programa de Subvenciones Humanitarias

Las subvenciones humanitarias permiten a los rotarios incrementar su apoyo a los proyectos de servicio internacional que proporcionan pozos de agua potable, atención médica, cursos de alfabetización y otros elementos esenciales a los necesitados. La participación de los rotarios es esencial para que dichos proyectos se lleven a buen término.

### Subvenciones Compartidas

Ayudan a los clubes y distritos rotarios a llevar a la práctica proyectos humanitarios en colaboración con clubes y distritos de otros países.

### Subvenciones Distritales Simplificadas

Permiten a los distritos utilizar una porción de su Fondo Distrital Designado (FDD) para financiar obras humanitarias y actividades de servicio que benefician a la comunidad en el ámbito local o internacional.

## PolioPlus

La erradicación de la polio es la prioridad absoluta de Rotary. El programa PolioPlus proporciona fondos para solventar la adquisición y transporte de vacunas para campañas de inmunización masivas, así como los recursos necesarios para actividades de movilización social,

vigilancia epidemiológica y laboratorios, con el objeto de contribuir decisivamente a implementar la última fase de la erradi-

cación mundial de la polio. Para cuando se certifique que el

mundo está libre de

polio, los rotarios habrán recaudado

fondos por más de 1.200 millones

de dólares y aportado cientos de miles de horas de trabajo voluntario a la lucha contra esta terrible enfermedad. Rotary forma

parte, como colaborador principal de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio, junto con la Organización Mundial de la Salud, el UNICEF y los Centros de EE.UU. para el Control y la Prevención de Enfermedades. Gracias a dicha iniciativa, se ha vacunado a más de dos mil millones de niños menores de cinco años de edad, caminan normalmente cinco millones de personas que de otra manera hubiesen quedado parálíticas, se previenen 500.000 nuevos casos de polio al año y se ha logrado reducir la incidencia mundial de la enfermedad en un 99 por ciento.

## El "Desafío de Rotary por US\$200 millones"

En los años 2007 y 2009 Rotary recibió el reconocimiento de la Fundación Bill y Melinda Gates por sus esfuerzos para la erradicación de la polio mediante la entrega de subvenciones-desafío de 100 y 255 millones de dólares. Los fondos de la subvención se emplean en actividades de inmunización y otras labores relacionadas con la iniciativa de erradicación de la



polio. El desafío de Rotary tiene como fin recaudar 200 millones de dólares en contribuciones paralelas para el 30 de junio de 2012 y a este fin, se solicita a todos los clubes rotarios del mundo que contribuyan mediante la organización anual de un evento público para la recaudación de fondos. Los 555 millones de dólares generados constituirán el impulso vital que ayudará a lograr la principal prioridad de Rotary.

## Reuniones clave

Varias reuniones clave congregan a los rotarios con el propósito de intercambiar ideas, celebrar eventos exitosos, disfrutar de las actividades de camaradería y planificar para el futuro.

### Convención de RI

La reunión más importante de Rotary se celebra en mayo o junio de cada año en un país distinto del mundo rotario. Esta dinámica jornada de cuatro días de duración incluye discursos de líderes rotarios mundiales, increíbles espectáculos de entretenimiento que reflejan la cultura local y oportunidades inigualables de manifestar el verdadero espíritu de compañerismo internacional de Rotary.

### Conferencias de Distrito

Se exhorta a los rotarios a participar en su Conferencia de Distrito, motivadora reunión anual que pone de relieve las actividades del distrito y los clubes que lo integran. Este acontecimiento familiar combina los eventos de compañerismo con las sesiones de capacitación, y posibilita a los rotarios participar más directamente en el delineamiento del futuro de su distrito.

## El futuro

Los más de 100 años de experiencia de Rotary brindando servicio a las comunidades de todo el mundo le permiten responder a las necesidades de un mundo siempre en continua transformación.

### Plan Estratégico de RI

El Plan Estratégico de RI centra sus esfuerzos en los clubes, ayudándoles a ampliar el alcance de sus proyectos de servicio y a publicitar sus logros. Las tres prioridades del plan son igualmente

importantes para el futuro de Rotary:

- ❖ Apoyo y fortalecimiento de los clubes.
- ❖ Mayor enfoque en los servicios humanitarios.
- ❖ Fomentar el reconocimiento y la imagen pública de Rotary.

El plan refleja los resultados de una encuesta mundial en que participaron rotarios de todo el mundo sobre las prioridades de la organización, así como de grupos de evaluación sobre la imagen de Rotary en distintos países. Además, unifica la dirección estratégica de RI y La Fundación Rotaria al enfatizar la conexión entre las áreas de servicio más eficaces de los clubes y las áreas de interés del Plan para la Visión Futura.

“La Convención de RI puso a Rotary en la vida de este rotario”.

— Eric Marcus, EE.UU.

### Plan para la Visión Futura

El Plan para la Visión Futura de la Fundación Rotaria tiene como objetivo aumentar la eficiencia y desarrollar un enfoque más estratégico. La fase piloto trienal de la nueva estructura de subvenciones dará comienzo en julio de 2010 y en ella participarán aproximadamente 100 distritos rotarios de todo el mundo. Los clubes de dichos distritos no participarán en los programas actuales de la Fundación (con la excepción de PolioPlus y las becas de Rotary pro Paz). En su lugar, los distritos piloto podrán solicitar Subvenciones Distritales que les permitirán ejecutar los proyectos locales e internacionales de su preferencia, y Subvenciones Globales para subvencionar proyectos y actividades en seis áreas de interés: paz y prevención y resolución de conflictos; prevención y tratamiento de enfermedades; agua y saneamiento; salud materno-infantil; educación básica y alfabetización; desarrollo económico y cívico. Durante la fase piloto, la Fundación eliminará las subvenciones educativas e humanitarias ahora vigentes y perfeccionará el plan a fin de que todos los distritos rotarios se incorporen al plan en julio de 2013.

1968 | Se funda el primer club Rotaract en Charlotte, Carolina del Norte, EE.UU.

1979 | Un subsidio de la Fundación para vacunar contra la polio a seis millones de niños en Filipinas sienta el precedente del programa PolioPlus.

1985 | Rotary emprende el programa PolioPlus y lanza una campaña a fin de recaudar 120 millones de dólares para vacunar a todos los niños del mundo.

1987 | Las primeras mujeres se incorporan a Rotary.

1988 | Mediante la campaña PolioPlus, los rotarios recaudan 247 millones de dólares

1989 | Rotary regresa a Hungría y Polonia.

1994 | Se declara libre de polio al Hemisferio Occidental.

1999 | Se establecen los Centros de Rotary para Estudios Internacionales sobre la paz y la resolución de conflictos.

2000 | Se declara libre de polio a la región del Pacífico Occidental.

2002 | Se declara libre de polio a Europa. Rotary lanza su segunda campaña de recaudación de fondos para la erradicación de la polio a fin de ayudar a resolver el problema de escasez de fondos. Los rotarios logran recaudar más de 129 millones de dólares.



2005 | Los clubes de todo el mundo celebran el Centenario de Rotary.

2006 | Circunscrita la polio a sólo cuatro países: Afganistán, India, Nigeria y Pakistán.

2007 | La Fundación Rotaria brinda reconocimiento al millonésimo Socio Paul Harris.



2007-2009 | Rotary recibe subvenciones-desafío por 355 millones de dólares de la Fundación Gates para ayudar a erradicar la polio.

2010 | La Fundación Rotaria lanza la fase piloto trienal del Plan para la Visión Futura.

“Rotary es el lugar donde no importa quién eres sino cómo puedes poner tus conocimientos, destrezas y aptitudes al servicio de los demás”.

— Andre Brandmuller, Sudáfrica



Encuentre más Información básica sobre Rotary en el sitio web: [www.rotary.org/es/rotarybasics](http://www.rotary.org/es/rotarybasics). Vea videos, escuche presentaciones en audio y entérese más sobre lo que significa ser rotario.

Conéctese con otros rotarios en línea: [www.rotary.org/socialnetworks](http://www.rotary.org/socialnetworks).



# *Que sigan los buenos tiempos*

La Convención de Rotary es un evento incomparable, y por tal motivo, me complace invitar a los rotarios y sus invitados a la Convención de RI de 2011 a celebrarse en una de mis ciudades preferidas: ¡Nueva Orleans!

Nueva Orleans es al mismo tiempo una de las ciudades más históricas de Estados Unidos y una metrópolis moderna con un excelente centro de convenciones. Nueva Orleans ha resurgido, con más bares y restaurantes que nunca, esperando su visita.

El mundialmente célebre Barrio Francés (French Quarter) se caracteriza por su carnavalesco ambiente de Mardi Gras durante todo el año... Recorra las calles y siempre resonará en sus oídos ese ritmo tan propio de Nueva Orleans, la cuna del jazz... Una ciudad que a todos les ofrece algo. Nueva Orleans para mí es un lugar muy especial, porque en 1961 en el puerto de esta localidad zarpé en un carguero rumbo a Sudáfrica para estudiar en la University of Cape Town como Becario de Rotary. Cuando el navío surcó las aguas bajo el enorme puente sobre el río Mississippi, se me abrieron las puertas a un apasionante mundo de nuevos continentes, nuevas culturas y nuevos países. Fue un viaje que ha durado toda una vida...

Ahora, la Convención durante el año de mi presidencia tendrá lugar en el centro de convenciones de Nueva Orleans, al pie de ese enorme puente bajo el cual comencé mi experiencia de Becario de Rotary. ¡Qué coincidencia! Con gran expectativa aguardo el momento de celebrar mis 50 años de participación activa en Rotary, junto a los rotarios del mundo entero...

Los rotarios hacen del mundo un lugar mejor... Reunámonos en Nueva Orleans para celebrar lo que los rotarios hacen mejor que nadie en el mundo.

Ray Klingensmith y Judie  
Presidente de RI 2010-2011



## Celebremos el Año de Rotary

La Convención de RI no sólo representa una gran ocasión para celebrar los éxitos del año rotario.

De las motivadoras sesiones plenarias a los talleres informativos, la cumbre anual de Rotary lo inspirará a prestar servicio de una manera más eficaz. La Casa de la Amistad ofrece la singular oportunidad para establecer contactos y disfrutar del compañerismo:

- Entérese sobre innovadores proyectos de servicio humanitario
- Establezca lazos de colaboración estratégica con otros clubes y distritos
- Forje amistades perdurables con los rotarios del mundo entero

## De paseo por el río

Nueva Orleans, Luisiana, es el marco perfecto para disfrutar del compañerismo y la diversión que es parte integral de toda Convención de Rotary.

Nueva Orleans es una amalgama única de vistas y sonidos, con influencia española, francesa y africana, "sazonados" a la perfección como una deliciosa jambalaya. La cuna del jazz, Nueva Orleans es como una muestra permanente de arte y creación musical que hace gala de la innovación y la improvisación. Es una ciudad con corazón, con una cultura dinámica e innatamente creativa.



Este es el mejor momento para visitar Nueva Orleans. Cinco años después de los devastadores efectos del huracán Katrina, la ciudad ha renacido con más hoteles y restaurantes que nunca. Esta vibrante comunidad es testimonio viviente de ese espíritu indomable que sabe superar adversidades y, a la vez, gozar de los buenos tiempos.

Salga a recorrer el French Quarter y admire sus bellos balcones de hierro forjado. Disfrute de un apacible paseo en el Steamboat Natchez. No se pierda un espectáculo callejero en Jackson Square teniendo como fondo la St. Louis Cathedral. Viaje en el histórico tranvía de St. Charles para apreciar las bellas mansiones del Garden District. Explore los numerosos museos y galerías de arte que alberga el antiguo Warehouse District.

Pero sobre todo, disfrute al máximo y que sigan los buenos tiempos.

## A unos pasos del Riverwalk

El remozado Centro de Convenciones Ernest N. Morial será la sede de la Convención de RI de 2011, incluidas las sesiones plenarias, talleres y la Casa de la Amistad. Este local de tecnología punta se encuentra frente al poderoso río Mississippi y a corta distancia de muchos hoteles céntricos.

El centro de convenciones está a unos pasos del Riverwalk Marketplace, donde encontrará los mejores artículos de regalo y sabores de Nueva Orleans

en una colección de 140 comercios, restaurantes y kioscos. También podrá pasear en el tranvía de Riverfront para disfrutar de los parques y muelles rumbo al histórico French Market.

## En compañía de amigos

A fin de que los rotarios disfruten de lo mejor que ofrece Nueva Orleans, la Comisión Organizadora Anfitriona ha organizado toda una serie de eventos con entradas y excursiones.

Aproveche la Noche de Hospitalidad Anfitriona para conocer a los rotarios de la localidad. Goce de una agradable tarde en el Concierto Sones del Sur, con música jazz, gospel, blues y zydeco.

Noche de Alegría, Comida, Amistad y Bellos Peces en el Acuario Audubon de las Américas. Y no se pierda la experiencia culinaria del French Quarter, donde podrá degustar la mejor gastronomía de la ciudad.





## The Big Easy

Si desea podrá inscribirse en línea: es un método seguro, fácil y conveniente. En las páginas siguientes encontrará información detallada y datos de contacto para sus consultas.

### Inscripción anticipada

Inscríbase por anticipado y aproveche los descuentos especiales. Apúrese puesto que el plazo vence el **miércoles 15 de diciembre de 2010**.

### ¿Su primera Convención?

Si ésta será la primera vez que asiste a una Convención, no se pierda una de las sesiones de orientación programadas para el sábado 21 de mayo. En la sesión, auspiciada por la Agrupación Rotaria Internacional de Asistentes a la Convención, recibirá sugerencias para aprovechar al máximo esta gran experiencia.

### Visados y cartas de invitación

¿Necesita visa para ingresar a los Estados Unidos? Después de recibir la inscripción, RI emitirá automáticamente una carta de invitación a todos aquellos que requieran de visado. Puesto que RI tramita los formularios por orden de llegada, inscribese para el miércoles 15 de diciembre, y solicite la visa con la antelación debida ya que el trámite de las solicitudes lleva tiempo.

### Alojamiento

Rotary International en colaboración con Experient Inc., agencia oficial a cargo de las reservas de alojamiento, han separado un bloque de habitaciones para la Convención de Nueva Orleans. De esta manera, los rotarios podrán aprovechar los descuentos especiales y ofertas que se ofrecen para la Convención.

### Amplíe sus horizontes

Para realizar su experiencia:

- Promueva su proyecto de servicio 2010-2011 en la Exhibición de Proyectos de Clubes y Distritos en la Casa de la Amistad. Para mayores detalles, contacte con **exhibitor@rotary.org**.
- Organice una excursión con un grupo de su club o distrito. Para mayores detalles, contacte con **ri.registration@rotary.org**.
- Organice su propio evento. Descargue el Formulario para eventos no oficiales de **www.rotary.org/convention** o solicítelo a **uae@rotary.org**.
- Entérese de lo que pasa tras bambalinas y ofrézcase a servir de macero. Indique su deseo de servir al inscribirse.
- Planifique sus vacaciones familiares en torno a las fechas de la Convención. Se sugiere hacer una



excursión de un día desde Nueva Orleans para visitar las históricas plantaciones de azúcar a lo largo de River Road, una granja (criadero) de caimanes, e incluso aventurarse por los pantanos cajun.

- Preste servicio voluntario en un proyecto local para dejar su marca en las obras de reconstrucción emprendidas por los rotarios y otros grupos. Haga clic en el enlace "Voluntourism" del sitio web de la Oficina de Convenciones en **www.neworleanscvb.com**.
- Entérese de todas las novedades suscribiéndose al boletín de la Convención en el Portal Ingreso/ Rotarios en **www.rotary.org**.





Ofrecemos a nuestros lectores una breve referencia biográfica de los compañeros que actuarán como gobernadores distritales (dentro del área de cobertura de Revista Rotaria) durante el período 2010/2011. Para ellos un fraternal saludo y los mejores deseos de que cristalicen con éxito sus gestiones poniendo énfasis en los postulados propuestos por el presidente Ray Klingensmith, quien los invita a *“Fortalecer Comunidades - Unir Continentes”*.



[ DISTRITO 4370 ]  
**OSCAR R. MÉNDEZ C.**  
CONTADURÍA PÚBLICA

Av. Miranda, Centro Comercial  
Cristal Plaza, Local  
1, Cumaná, Estado Sucre 6101,  
Venezuela  
[ gob2010.2011@gmail.com ]

Oscar es director de la firma FIPACA, dedicada a la contaduría pública y el pago de impuestos. Ex director de la Cámara de Comercio y miembro de la Asociación Nacional de Contadores Públicos. Se mantiene actualmente activo en la asociación Grand Lodge de Venezuela. Oscar se unió a Rotary International en el año 1972 y es socio de Rotary Club de Cumaná.



[ DISTRITO 4380 ]  
**HÉCTOR BARRIOS**  
SUPERVISIÓN / PARTES

Calle 40B No. 15 A-41,  
Urbanización Villa Venecia,  
Maracaibo, Estado Zulia,  
Venezuela  
[ hbarrios@gmail.com ]

Héctor se jubiló en 2001 de su cargo como supervisor de área en la empresa nacional Pequiven, S.A., planta petroquímica en la cual había estado empleado desde el año 1977. Es periodista y ha escrito artículos diversos para la revista Visión Rotaria. Conserva su membresía profesional en la Sociedad de Instrumentos de América y del Colegio Nacional de Periodismo. Rotario desde 1999, Héctor es socio de Rotary Club de Maracaibo 2000. En sus ratos libres disfruta del fútbol y las caminatas. [ESPOSA: Ninfa]



[ DISTRITO 4845 ]  
**RUBÉN PICEDA**  
CONTRALORÍA LEGAL

Cordoba 268, Resistencia,  
Chaco H3500APF,  
República Argentina  
[ r.piceda@diarionorte.com ]

Rubén es gerente de la empresa de publicaciones Editorial Chaco, S.A. Contador público certificado, se desempeñó como ministro de economía de la provincia de Chaco. Permanece activo como miembro de la Cámara de Comercio así como miembro y representante legal de la Asociación Argentina de propietarios de Periódicos. Rubén ha sido rotario desde 2000. Entre sus hobbies se encuentran la pesca y la caza. [ESPOSA: Nina]



[ DISTRITO 4400 ]  
**LEONARDO GALARZA I.**  
INGENIERÍA SANITARIA

Calle Chimborazo  
705 y Pampite, Centro Comercial  
La Esquina, Oficina 5, Bloque 2,  
Cumbayá, Quito, Ecuador  
[ galarza@inabromco.com ]

Leonardo es gerente general de la firma Inabromco, S.A., desempeñándose también como asesor de la empresa Eseeico, C.A. Su labor de toda su vida ha girado en torno al agua, principalmente trabajando con sistemas para el suministro y purificación de agua potable y mecanismos de riego. Es miembro de la Asociación Pichincha de Ingenieros Civiles así como de la Asociación de Constructores de Quito. Leo ha sido rotario desde 1995. Sus pasatiempos favoritos incluyen la música y el fútbol. [ESPOSA: Consuelito]



[ DISTRITO 4970 ]  
**RICARDO GARCÍA**  
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Humberto Bianchi  
Altuna 58, La Paz, Canelones  
90100, Uruguay  
[ gaydelp@gmail.com ]

Ricardo se desempeña actualmente como gerente departamental del Consejo Municipal de Canelones. Anteriormente había ocupado los cargos de gerente de finanzas y asistente secretario del Consejo. Past presidente de la Asociación Italiana de La Paz, habiendo servido también como secretario del Comité de Coordinación para la Paz. Ricardo ha sido rotario desde 1982. En sus ratos libres disfruta de la lectura y de la pesca. [ESPOSA: Neni]



# GOBERNADORES DE DISTRITO PARA EL AÑO ROTARIO 2010-2011



[ DISTRITO 4980 ]  
**JORGE TOMASI CRISCI**  
MERCADERO/GERENCIA

Rincón 454 Of. 416,  
Montevideo 11000,  
Uruguay

[ jtomasi@uy.roemmers.com ]

Jorge es gerente y secretario de la junta directiva de la firma Roemmers Laboratory. Ha estado empleado dentro de la industria farmacéutica desde 1970. Recientemente sirvió como presidente de la Fundación de Apoyo de la Academia Médica Nacional, de la cual es miembro fundador. Es igualmente miembro de la comisión asesora de negocios del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF. Jorge SE UNIÓ A Rotary En 1971 y es socio de Rotary Club de Punta Gorda. Sus hobbies incluyen los automóviles y la lectura.  
[ESPOSA: Aurora]



[ DISTRITO 4060 ]  
**AURA BASILLIS DE MENA**  
ODONTOPEDIATRÍA

Calle Señoritas Villa #9,  
Centro Ciudad de La Vega,  
República Dominicana

[ a.basillis@codetel.net.do ]

Aura se desempeña como odontóloga en la Clínica de Rehabilitación Dental y como instructora en la Universidad Tecnológica Cibao. Certificada en el área de la cosmética dental, es miembro de la Asociación de Odontólogos Dominicanos y de la Asociación de Odontología Pediátrica. Aura se unió a Rotary en 1998 y es socia de Rotary Club de La Vega Real. Entre sus favoritas actividades de esparcimiento se encuentran la lectura y los viajes. [ESPOSA: Limel]



[ DISTRITO 4250 ]  
**JOSÉ DARÍO GÁMEZ P.**  
ADMÓN. VÍAS TERRESTRES

9 Calle, Col. Bogran,  
300 mts. al Este del Hospital  
del Valle, San Pedro Sula,  
Honduras

[ jdgp@prodeconhn.com ]

Darío es gerente de maquinaria y equipos en la empresa Profesionales de la Construcción, S.A. de CV. Integrante durante muchos años de la Asociación Hondureña de Ingenieros Civiles, actualmente presta servicio como vice presidente de la Cámara de la Industria y de la Construcción. Es también miembro del Club Árabe de Honduras. Darío ha sido rotario desde 1987. En sus ratos libres, disfruta de la lectura y de la natación.  
[ESPOSA: Mariana]



[ DISTRITO 4240 ]  
**MARIO ANDINO**  
EMPAQUES - MANUFACTURA

Calle Ruiseñor 53,  
Colonia Altamira, San Salvador,  
El Salvador

[ mario.andino1@gmail.com ]

Mario se jubiló en 2001 como ejecutivo corporativo en la firma Sigma, S.A. Estuvo empleado en la empresa Phelps Dodge Intl. Corp. durante 31 años antes de unirse a Sigma en 1994. Es ex presidente de la Asociación Salvadoreña de Ingenieros Industriales, Electrónicos y Mecánicos, y actualmente sirve dentro del comité ejecutivo de la Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social. Rotario desde 1994, Mario es socio de Rotary Club de San Salvador Noroeste. Sus actividades favoritas en los ratos libres incluyen el ajedrez y la música. [ESPOSA: Fantina]



[ DISTRITO 4690 ]  
**MAX ORTIZ RODRÍGUEZ**  
BANCA

Casilla Postal 273,  
Oruro, Bolivia

[ maxgustavor@hotmail.com ]

Tavo se desempeña como corredor de bienes raíces y como gerente regional del Banco Unión, S.A. Es miembro de la Asociación nacional de Auditores y recientemente prestó servicios como delegado regional de la organización Club Internacional y es tesorero de la Asociación de Becarios AAS. Gustavo ha sido rotario desde 1987. Entre sus actividades recreativas favoritas se encuentran los deportes, especialmente el fútbol. [ESPOSA: Patty]



# CLUBES EN ACCIÓN

NOTAS REFERIDAS A LA OBRA ROTARIA EN LOS PAÍSES QUE COMPRENDE NUESTRA ÁREA DE CIRCULACIÓN

AGRADECEMOS A LOS COMPAÑEROS DE LOS CLUBES ROTARIOS POR EL ENVÍO DEL MATERIAL INFORMATIVO QUE HEMOS INCLUIDO EN ESTA SECCIÓN. TAMBIÉN PUEDES ENVIAR LA INFORMACIÓN A NUESTROS ENLACES: **DR4240:** ALLEN JACKSON SELLERS [sellers@pty.com]; **DR4250:** JORGE AUFRANC [jaufranc@inteln.net.gt]; **DR4060:** RUDYARD MONTAS [mr.rog@codetel.net.do]; **DR4370:** RENÉ BRICEÑO [renebrice@yahoo.com]; **DR4370:** JESÚS GONZÁLEZ [chuofotografo@gmail.com]; **DR4970** y **DR4980:** HÉCTOR FONTES BATISTA [fontesruiz@gmail.com].

ENVÍANOS TUS NOTAS DE CLUBES EN ACCIÓN, INCLUYENDO FOTOGRAFÍAS, A UNA DE NUESTRAS DIRECCIONES ELECTRÓNICAS: **NUEVAREVISTA@CANTV.NET** Y **NUEVAREVISTAROTARIA@GMAIL.COM**. IMPORTANTE: LOGOS Y FOTOGRAFÍAS DEBEN DIGITALIZARSE A UNA RESOLUCIÓN NO INFERIOR A 150 PPP (PUNTOS POR PULGADA, EN INGLÉS: DPI), Y ENVIARSE EN FORMATO JPG. TAMBIÉN, SI LO PREFIERE, POR CORREO AÉREO AL APARTADO DE CORREOS 717 DE SAN CRISTÓBAL, TÁCHIRA, VENEZUELA.

## ■ URUGUAY: DR 4980

### ROTARY MALDONADO ESTE ENTREGÓ DONATIVO A ESCUELA NÚMERO 34

**SIGUIENDO LOS PRINCIPIOS** plasmados en el lema “Dar de Sí antes de Pensar en Sí”, Rotary Maldonado Este, Distrito 4980, Uruguay, mediante una representación del Club integrada por su Presidente Oscar Sánchez y los compañeros Aranka Fajardo, Ana Agustoni, Celiar Duarte, Josmel Laurino y Miguel Gianola, hicieron entrega a la Escuela Nro. 34 de paraje Los Caracoles de un donativo consistente en importante cantidad de ropa usada para los alumnos, pintura para el local escolar, además del compromiso adquirido de realizar algunas mejoras a la edificación donde recibe sus clases la población escolar, a fin de contribuir a subsanar el mal estado en que se encuentra la estructura y ofrecer una mejor calidad en el servicio brindado por la institución.



URUGUAY: EN LA CELEBRACIÓN DEL DÍA DEL ABUELO, MIEMBROS DE ROTARY MALDONADO ESTE HACEN ENTREGA DE DOS SILLAS DE RUEDAS NUEVAS Y TRES CAJAS DE SÁBANAS PARA AL HOGAR DE ANCIANOS DE AIGUÁ.

Por otra parte, en víspera del Día del Abuelo, los miembros del Club concurren a la ciudad de Aiguá con el propósito de brindar una mano amiga a los abuelitos del Hogar de Ancianos, donde entregaron dos sillas de ruedas nuevas y tres cajas de sábanas (las cuales fueron conseguidas en el recambio del Hotel Conrad de Punta del Este), acción que reafirma una vez más que el ac-

cionar de Rotary consiste en llevar apoyo justamente allí donde la necesidad se hace presente.

## ■ REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060

### LA VEGA COUNTRY CLUB REALIZÓ SEMINARIO DE DESARROLLO DE ROTARY

**A FIN DE BRINDAR CAPACITACIÓN** a los rotarios en la búsqueda de contar con clubes más eficaces en el logro y cumplimiento de sus objetivos, Rotary La Vega Country Club, DR 4060, Rep. Dominicana, llevó a cabo el Seminario de Desarrollo de Rotary, dedicado al CR Giovanni Bloise, contando con una alta participación de compañeros quienes asumieron nuevos roles durante esta gestión recién iniciada.

El encuentro tuvo lugar el pasado 29 de agosto de 2010 bajo la consigna “Aprendamos a crear clubes más audaces, mejores y grandes”, donde quedó clara la necesidad de contribuir a formar líderes con una elevada preparación y capacitación en el servicio a la comunidad en la búsqueda de que la misión humanitaria de Rotary continúe creciendo durante los años venideros.

## ■ URUGUAY: DR 4980

### ROTARY CLUB PANDO RECORRIÓ ESCUELAS CON BIBLIOTECA ITINERANTE

**EN EL MARCO DE LA CELEBRACIÓN** del “Día del Libro”, el pasado 26 de mayo de 2010, Rotary Pando, Distrito 4980, Uruguay, puso en marcha su “Biblioteca Itinerante”,



URUGUAY: ALUMNOS Y MAESTROS DE LA ESCUELA 262 DE SALINAS NORTE DURANTE LA VISITA DE LOS ROTARIOS Y LA BIBLIOTECA ITINERANTE A CARGO DEL PRESIDENTE MIGUEL RABELÍN Y EL BIBLIOTECARIO LUÍS GONZÁLEZ.

mediante la cual el Club contribuirá a brindar una mejor calidad de la educación llevando textos y libros a las escuelas de las comunidades más necesitadas. El objetivo de este programa es recorrer las diferentes instituciones educativas de Pando y zonas de influencia con un compendio de 146 libros que abarcan tres niveles dentro de la enseñanza primaria; bibliotecas que permanecerán por 45 días en cada centro educativo con la finalidad de que sus alumnos puedan llevar a su casa la mayor cantidad de ejemplares durante ese período de clases.

Los libros que comprende esta biblioteca corresponden a autores nacionales y fueron seleccionados con la asistencia de maestros escolares. Esta primera entrega fue realizada en la Escuela N° 262 de Salinas Norte por el Presidente del Club Miguel Rabelín y el encargado de la biblioteca, Luís González.

■ URUGUAY: DR 4980

**ROTARISMO URUGUAYO REALIZÓ SEMINARIO DISTRITAL DE LA FUNDACIÓN ROTARIA**

**EL PASADO MES DE JULIO** se realizó con éxito el Seminario Distrital de La Fundación Rotaria, evento que contó con la visita del Ex Presidente de Rotary International, Carl-Wilhem Stenhammar, actual Chairman de La Fundación Rotaria, quien tuvo a su cargo la importante tarea de discernir con los rotarios sobre este importante tema. Estuvo acompañado de la c.r. Celia Cruz de Giay y el past gobernador Eduardo Hindi, de Buenos Aires, un encuentro en el que fueron tocados interesantes tópicos relativos a Programas Humanitarios, Becas Pro Paz, Intercambio de Grupos de Estudio y Asociación de ex Becarios, del Fondo Anual de Contribuciones y del Desafío de PolioPlus, además de haber constituido una excelente oportunidad para departir y compartir con los compañeros del distrito.

Este Seminario, organizado por el past gobernador Gaston Pol y un equipo de voluntarios de Cochabamba, contempló un programa que incluyó varias conferencias magistrales con ponentes de calidad así como la división en tres grupos de trabajo los cuales hicieron significativos aportes y sugerencias. Tras la clausura tuvo lugar una Cena de Compañerismo donde asistentes e invitados disfrutaron de una presentación folklórica.

■ VENEZUELA: DR 4370

**ROTARY CLUB CUMANÁ CELEBRÓ DÍA DEL NIÑO**

**CON EL PROPÓSITO DE BRINDAR** un poco de felicidad y compartir sonrisas con los más pequeños del planeta, Rotary Club Cumaná, Distrito 4370, Venezuela, llevó a cabo la celebración del Día del Niño con un significativo y hermoso acto en la “Emergencia de Niños del Hospital de Cumaná” donde, entre payasos, magos, globos, chu-

cherías, helados, refrigerios, alegría y sobre todo muchas sonrisas, los rotarios obsequiaron juguetes a más de 30 pequeños reclusos en este centro de atención.

Los niños recibieron con cariño y bastante emocionados este bonito presente que Rotary Club Cumaná ofreció como un homenaje en su día, ratificando una vez más que para el mundo y para los rotarios los pequeños son lo más importante de la tierra, dejándolos gratamente satisfechos por dicha acción.



VENEZUELA: PAYASITOS, ROTARIOS Y PERSONAL MÉDICO DE LA EMERGENCIA DE NIÑOS DEL HOSPITAL DE CUMANÁ, CON ALEGRÍA REPARTEN LOS REGALOS A LOS PEQUEÑOS RECLUSOS EN ESTE CENTRO ASISTENCIAL.

■ EL SALVADOR: DR 4240

**CLUB ROTARIO SIRAMÁ SAN MIGUEL ENTREGÓ BIBLIOTECA ESCUELAS PÚBLICAS**

**CON EL PROPÓSITO DE PROMOCIONAR** el conocimiento a través de la lectura y brindar apoyo a la educación, Rotary Siramá San Miguel, El Salvador, Distrito 4240 —contando con el apoyo de otros clubes de los Distritos 6940, 6990, 7040, y de La Fundación Rotaria— implementó la creación de 22 bibliotecas que fueron entregadas a igual número de escuelas públicas en la zona oriental de El Salvador, beneficiando a 6.980 alumnos/as así como a una población indirecta aproximada de 20.000 habitantes de los sectores cercanos a cada centro escolar. Una labor iniciada desde San Miguel, en Las Bodegas de un miembro del Club, cuando un contenedor con 39.600 libros fue descargado y posteriormente entregado a cada escuela de manera escalonada en paquetes de 1.800 libros, en una labor que finalizó el pasado mes de julio.

El proyecto tuvo un costo de \$47.472.00, siendo Rotary Sirama el Club encargado de capacitar a los Voluntarios de los Cuerpos de Paz para realizar el trabajo de clasificar los libros y formar los grupos que irían a cada escuela en la zona beneficiada y quienes al mismo tiempo llevaron sus conocimientos a los encargados de cada una de las 22 bibliotecas. Se contó con la colaboración de diferentes clubes de La Florida, 13 en total; así como el

Club coordinador, Rotary de Pensacola-Cordova, encargado de conseguir el dinero necesario mediante la ayuda de los Rotary Bloomington, Branford, Cantonment, Gulf Breeze, Panamá City Beaches, Miramar-Pines, Gananoque, Massena, Cornwall Sunrise, Pace, Navarre, Perdido Key; fondos de los Distritos 6940, 6990, 7040; además del Matching Grant de La fundación Rotaria.



EL SALVADOR: VOLUNTARIOS DE LOS CUERPOS DE PAZ SE ENCARGARON DE CLASIFICAR LOS LIBROS Y FORMAR LOS PAQUETES QUE FUERON TRASLADADOS HASTA CADA UNA DE LAS 22 BIBLIOTECAS EN LAS ZONAS BENEFICIADAS.

■ REPÚBLICA DOMINICANA: DR 4060  
**ROTARY SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, INC.  
 CELEBRÓ 66 ANIVERSARIO DE SERVICIO**

CON LA SATISFACCIÓN DE LA LABOR BRINDADA y el entusiasmo por el camino por recorrer, Rotary Club Santiago de los Caballeros, Inc., Distrito 4060, República Dominicana, celebró el cumplimiento de su 66 Aniversario de servicio, en un escenario que incluyó la realización de diversas actividades las cuales fueron desarrolladas de manera paulatina durante todo el mes.

El programa Aniversario de este Club fundado el 17 de julio de 1944 incluyó: Celebración de una Misa de Acción de Gracia en memoria de los rotarios fallecidos que tuvo lugar el día 17 de julio a las 7:00 p.m. en la iglesia de Corpus Christi, en el sector La Rosaleda; charla, en la sesión especial del Club, por parte del past gobernador José Santiago Reinoso quien disertó acerca de la Historia del Club; así como también fueron entregados reconocimiento a los médicos y personal médico quienes desinteresadamente ofrecieron sus conocimientos y su tiempo a la recién finalizada Jornada de Operaciones Infantiles.

■ URUGUAY: DR 4970  
**ROTARY CLUB COLONIA VALDENSE  
 CELEBRÓ INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA**

CON LA PRESENCIA DEL GOBERNADOR del Distrito 4970, Ricardo García Delpiano, se celebró el pasado 22 de julio de 2010, en el Club Esparta, sede de Rotary Co-

lonia Valdense, Uruguay, el Día de la Integración Latinoamericana, mediante una videoconferencia en tiempo real con el recientemente hermanado Club Rotario Quito Sur, Ecuador, Distrito 4400, reforzando así el lema de RI "Fortalecer Comunidades, Unir Continentes". Durante la ceremonia dos rotarios ecuatorianos apadrinaron el ingreso de Alen Haller como nuevo integrante de Rotary Colonia Valdense, a quien colocaron la insignia rotaria, en un encuentro en el que se coincidió en continuar las relaciones planteando además actividades de servicio en la comunidad así como el intercambio de grupos de estudio.

El Programa de este Hermanamiento con Rotary Quito Sur se inició con la entonación de sus correspondientes Himnos Nacionales, seguido del saludo a la Rueda Rotaria por parte de las presidentas de ambos clubes hermanados María Rita Aicardi, Colonia Valdense, y Isabel Andrade, por Quito Sur; para continuar con la presentación de los rotarios de cada Club; el ingreso del nuevo socio y la ceremonia oficial del hermanamiento. Seguidamente, un rotario de Colonia Valdense realizó una semblanza del ideario bolivariano y sus antecedentes en el pensamiento de Artigas, contestada desde Ecuador con una rápida secuencia histórica de su proyección hasta nuestros días, para culminar con el mensaje de los respectivos gobernadores: Ricardo García Delpiano (DR 4970) y Leonardo Galarza (DR 4400).



URUGUAY: MOMENTO EN QUE EL GOBERNADOR DEL DISTRITO 4970, RICARDO GARCÍA DELPIANO, BRINDA PALABRAS DE APOYO A LOS INTEGRANTES DEL CR COLONIA VALDENSE Y DE ROTARY QUITO SUR DE ECUADOR.

■ ECUADOR: DR 4400  
**ROTARACTIANOS SOSTIENEN ENCUENTRO  
 INTERNACIONAL ERBOPECH XXII**

EL COMITÉ ORGANIZADOR del Internacional ERBOPECH XXII, a realizarse en la costa Oeste del Ecuador, notifica a los rotaractianos participantes que el costo del evento es de 150 USD para clubes miembros del AIRAC [D. 4690, D. 4300, D. 4450, D. 4460, D. 4400, D. 4320, D. 4340, D. 4350, D. 4360], hasta el 15 de septiembre de 2010 y a partir del 16 del mismo mes el valor incremen-

tará a 180 USD. Para rotaractianos/as de distritos que no forman parte del AIRAC, el costo es de 160 USD hasta el 15 de septiembre del corriente año, incrementándose en 190 USD desde el día 16.

Asimismo, es importante saber que para rotaractianos/as residentes en Ecuador sus depósitos pueden realizarse en el Banco del Pacífico, en la cuenta de ahorros número 1022196037; y para aquellos que no residen en el país deben realizar su pago en dólares americanos vía Courier Western Unión [a nombre de: Xavier Fernando Ortiz Dueñas, Ciudad: Portoviejo, País: Ecuador]. Una vez hecho el depósito o transferencia bancaria, deberán enviarse a través de [info@erbopech2010.org](mailto:info@erbopech2010.org) [erbopech2010ecuador@gmail.com](mailto:erbopech2010ecuador@gmail.com) los siguientes documentos: copia escaneada legible del documento que compruebe su transacción de pago; hoja de aceptación donde se establecen las condiciones, derechos y responsabilidades de asistentes [propuesto por el Comité]; copia escaneada legible de documento de identidad o pasaporte; otro documento que se considere importante conocer por parte del comité ERBOPECH XXII.

Sólo se culmina el proceso de inscripción una vez que la confirmación llegue a su correo electrónico. Para mayor información: sitio web: [www.erbopech2010.org](http://www.erbopech2010.org) [www.airacrotaract.org](http://www.airacrotaract.org) / skype: [erbopech.ecua.2010](https://www.skype.com/join/erbopech.ecua.2010) / e-mail: [erbopech2010ecuador@gmail.com](mailto:erbopech2010ecuador@gmail.com) / [info@erbopech2010.org](mailto:info@erbopech2010.org) / telf.: (593)90301886 / (593)82900930 / (593)92722612

■ URUGUAY: DR 4980

**ROTARY CHUY FRONTERA REALIZÓ CON ÉXITO EDICIÓN DE CAMPAÑA ADOPTE UN ÁRBOL**

EN PROCURA DE CONTRIBUIR AL LOGRO de los objetivos planteados por Rotary International, Rotary Chuy Frontera, Distrito 4980, Uruguay, llevó a cabo con éxito una nueva edición de la campaña "Adopte un árbol", que en los últimos años viene realizando el Club en una interesante actividad de reforestación desarrollada por los rotarios en un trabajo conjunto con personas de su ciudad para brindar una mano amiga al Medio Ambiente.

Esta valiosa campaña consiste en la entrega de árboles de variadas especies a personas e instituciones de la comunidad quienes se comprometen a plantarlos y cuidarlos de manera sostenida, con el propósito de colocar un grano de arena en el embellecimiento de los espacios, crear mejores condiciones ambientales, contribuir a la difusión de las especies forestales autóctonas y educar a la población sobre la importancia del cuidado de árboles y demás especies. En esta oportunidad fueron entregados 225 árboles destinados a la forestación de terrenos y predios, habiendo sido repartidos en forma gratuita y con la compañía de tutores quienes facilitan el proceso de adaptación de las plantas.



URUGUAY: ROTARIOS DE CHUY FRONTERA DURANTE LA ENTREGA DE ÁRBOLES. ROTARY CHUY FRONTERA DONÓ 225 ÁRBOLES PARA LA FORESTACIÓN DE TERRENOS COMO PARTE DE SU CAMPAÑA "ADOPTE UN ÁRBOL".

■ PANAMÁ: DR 4240

**CLUB ROTARIO DE DAVID ASISTIÓ A CONVENCION ROTARIA DE MONTREAL**

CON EL PROPÓSITO DE COMPARTIR una de las más importantes actividades mundiales de Rotary International, como es la Convención Mundial, el Club de David, Distrito 4240, Panamá, asistió a este magestuoso evento en el que además de disfrutar del compañerismo y la amistad rotaria, los socios pudieron realizar la exposición de sus proyectos en el contexto internacional, así como también conferir a Bruce Higgs y al Club Rotario de Gananoque, Canadá, "Placa de agradecimiento por su continuo apoyo a los proyectos Rotary de David". Esta mención fue entregada en un almuerzo en la Casa de la Amistad en el Centro de Convenciones de Montreal, donde estuvieron presentes los compañeros Gustavo y Xenia de Obaldía, Bruce Higgs, Nellys y Amílcar Cerrud.

Por otro lado, de regreso a su país, los rotarios del Club de David se reunieron en su sede donde el presidente Amílcar Cerrud llevó a cabo una importante expo-



PANAMÁ: COMPAÑEROS DEL ROTARY DE DAVID, DR4240, DURANTE SU PARTICIPACIÓN EN LA CONVENCION DE ROTARY INTERNATIONAL EN MONTREAL, CANADÁ, EN UNA VELADA DE COMPAÑERISMO Y ENTREGA DE RECONOCIMIENTOS.

sición de los proyectos rotarios presentados en Montreal y en general sobre la visita que hicieron a la reciente Convención de Rotary International en Canadá.

■ VENEZUELA: DR 4380

**ROTARY BARQUISIMETO N. SEGOVIA REALIZÓ JORNADA QUIRÚRGICA DE LABIO LEPORINO**

**CON EL OBJETO DE OFRECER** una mejor calidad de vida a 24 niños y sus familias, Rotary Barquisimeto Nueva Segovia, DR4380, Venezuela, mediante un hermanamiento de voluntades inició, el pasado mes de julio, la Jornada Quirúrgica de Labio Leporino y Paladar Hendido (intervenciones a niños afectados con estas malformaciones), cuyos fondos fueron conseguidos a través del VI Torneo de Golf Copa Fundarosa a fin de ofrecer cirugías gratuitas las cuales fueron realizadas en el Hospital Rotario de Barquisimeto, contando con el soporte médico de los Programas “Rotary te hace Sonreír” y “Caras Felices”. El Dr. Roger Jiménez y su grupo de voluntarios optimizaron dicha jornada que logró intervenir a niños de los estados Cojedes, Portuguesa y Lara, cristalizando, una vez más, una acción social de larga trayectoria en el área de la cirugía itinerante en todo el territorio nacional.



VENEZUELA: LA PEQUEÑA BÁRBARA (8 MESES) ANTES DE SU INTERVENCIÓN EN LA JORNADA QUIRÚRGICA DE LABIO LEPORINO BRINDADA MEDIANTE ALIANZA DEL RC NUEVA SEGOVIA, FUNDAROSA Y HOSPITAL ROTARIO DE BARQUISIMETO.

Desde hace tres años Rotary Nueva Segovia, Fundarosa, el Hospital Rotario de Barquisimeto y su Programa “Rotary te hace Sonreír”, conjugaron esfuerzos en un hermanamiento con el grupo médicos de la fundación “Caras Felices” y mediante la recaudación de recursos en seis sucesivos Torneos de Golf, Copa Fundarosa, auspiciados como siempre por el Barquisimeto Golf Club y el empresario larense, generaron este espacio para intervenir quirúrgicamente y de forma gratuita a niños afectados con esta lacerante enfermedad; una labor cuyo costo por cirugía significa un estimado de Bs. 10.000 para un gran total de 240.000 bolívares.

■ VENEZUELA: DR 4370

**ROTARY CLUB CUMANÁ REALIZÓ CAMBIO DE GOBERNACIÓN**

**EL PASADO MES DE JULIO DE 2010** se realizó, en el Hotel Nuevo Toledo, Cumaná, el cambio de Gobernación del Distrito 4370, un emblemático acto en el que el gobernador saliente, Pedro Pablo Puky, y el entrante, Oscar Méndez, fueron apoyados por más de 150 personas asistentes. La ceremonia contó con la participación de 8 past gobernadores como también de los gobernadores electo y propuesto, en un evento en el que además se asumió su nuevo cargo el compañero Jorge Ghazal del Bar en la presidencia del Club para el período 2010-11.

Después del acto protocolar que llevaron a cabo los dos gobernadores y de la entrega de los reconocimientos por parte del compañero Pedro Pablo Puky a los integrantes de su Comité Distrital, se dio por terminada la velada con una agradable actividad de compañerismo cuyo propósito, además de compartir entre rotarios, es alcanzar una mayor unión del Distrito 4370.

■ VENEZUELA: DR 4370

**ROTARY CUMANÁ MANZANARES REALIZÓ ACTIVIDAD DE COMPAÑERISMO**

**ROTARY CUMANÁ MANZANARES**, Distrito 4370, Venezuela, llevó a cabo la usual actividad de compañerismo que el Club viene realizando los últimos miércoles de cada mes y en donde figuran como anfitriones los propios compañeros de forma alternativa a lo largo del año. En esta primera jornada de animado compartir del nuevo año, los socios pudieron disfrutar en camaradería y confraternidad al tiempo que se celebró con los cumpleaños del mes.

Asimismo, la oportunidad fue propicia para entregar a los asistentes las “Bolsas Amigables”, identificadas con los colores y logo de Rotary, las cuales forman parte del programa ecológico: “Dale tus Manos al Medio Ambiente”, iniciado por el Club y donde cada uno de los compañeros se comprometió a vender mínimo 2 bolsas al mes, con la correspondiente campaña concientizadora de: Úsala y elimina la última bolsa, en señal de tratar de eliminar la última bolsa plástica cuándo se hace la compra.

Los rotarios de Manzanares hacen propicia la ocasión para ofrecerles estas bolsas amigables, de un material resistente que si bien no es biodegradable, al deshacerse del uso de las plásticas, se convierten en factor importante para evitar la contaminación, al tiempo que se ayuda en la conservación del Medio Ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida en el planeta. Asimismo, estas bolsas tienen otro valor agregado ya que el producto obtenido a través de la venta de las mismas se destina a apoyar el importante proyecto del club: Clínica de Prevención del pie Diabético.

**XXXVIII INSTITUTO ROTARIO  
ZONA 21-A**

**Gustavo de Obaldía**

[PANAMÁ / SEPTIEMBRE 23-25 DE 2010]

**ESTIMADOS LÍDERES ROTARIOS** de la Zona 21-A, comprendida por República Dominicana, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Venezuela, Colombia y México.

Uno de los privilegios y derechos que tenemos quienes portamos nuestro engrane con orgullo todos los días es el de poder asistir a los eventos y reuniones propios de nuestra organización, para aprender, para enseñar, para disfrutar del compañerismo y la amistad, para reflexionar y seguir modificando nuestra actitud, haciéndola más adaptable en el futuro que enfrentamos constantemente.

Por eso quiero convocar a todas las Rotarias, Rotarios y sus familias a un evento histórico y extraordinario, el XXXVIII Instituto Rotario de la Zona 21-A, "Gustavo de Obaldía", que se celebrará en la bella ciudad de Panamá del 23



al 25 de septiembre de 2010 con la presencia del Presidente Electo de Rotary International 2011-12, Kalyan Banerjee y su Esposa Binota, del Club Rotario de Vapi, Gujarat, India, así como también de los líderes más destacados de la zona y de otras partes del mundo.

Me he permitido designar como Coordinador del Instituto al Ex Gobernador y dedicado líder Rotario Mario Yee y a su Esposa Isis, del Club Rotario de la Ciudad de Panamá, quien con su experiencia y entusiasmo harán de "Panamá 2010" un acontecimiento para recordar por muchos años.

Mary Carmen y su servidor trabajaremos incansablemente al lado de

Mario, Isis y el Comité Organizador de Panamá para que cada minuto de su estancia y participación en el Instituto, en esa ciudad con fuertes raíces Latinoamericanas, pero con espíritu cosmopolita, les sean agradables y provechosos, por lo que hagan planes para llegar algunos días antes o para quedarse después y conocer, entender y disfrutar de un país lleno de encantos naturales, de historia y de firme posición dentro del desarrollo económico del continente desde hace más de 100 años.

A Panamá se llega directamente casi desde todo el mundo, es el centro de las comunicaciones en nuestra América y allí precisamente los invito a que juntos reflexionemos sobre el rumbo que debemos dar a nuestros clubes para que este nuevo siglo de servicio sea de estabilidad y eficiencia dentro de Rotary y de trascendencia y mejoramiento para nuestras comunidades.

¡Los esperamos en Panamá!

**José Alfredo Sepúlveda**  
Director de Rotary International  
2008-2010

**XXXVI INSTITUTO ROTARY  
DEL BICENTENARIO**

[VALDIVIA, CHILE / DEL 20 AL 23 DE OCTUBRE DE 2010]

¡Bienvenidos amigos todos!

**VALDIVIA, LA NOBLE** y leal ciudad capital de la región de Los Ríos, abre sus brazos para recibir a la familia rotaria en el marco del 36° Instituto Rotary del Bicentenario, encuentro a realizarse del 20 al 23 de octubre de 2010.

Amigas y amigos, nuestro propósito es que lleguen a sentirse cómodos y acogidos como en casa.

No dudamos en decir que estos días de octubre que compartiremos marcarán sus vidas y las nuestras. Pondremos al centro de este buen pasar todos los tesoros y recompensas que Rotary nos proporciona. Asumimos nuestro compromiso para que tú, rotario viajero, encuentres en Valdivia 2010:

**ALEGRÍA POR EL REENCUENTRO.** Son tantos los rostros que ansiamos ver y



tantas las manos que deseamos estrechar, que Valdivia 2010 te permitirá vivir primeramente una experiencia humana a plenitud, basada en el conocimiento de las personas y en volver a verles, riendo juntos, reflexionando juntos, comentando juntos.

**SATISFACCIÓN POR LO QUE APRENDERÁS.** La sede será el ámbito propicio para que funcionarios en ejercicio, pasados y entrantes, se informen acerca de la normativa y programas de nuestra institución, brindándose el espacio temático necesario para que surjan sus aportaciones así como para que obten-

gan motivación, información e inspiración en el desarrollo de sus liderazgos.

**AGRADO POR LO QUE CONOCERÁS.** Esta Valdivia te sorprenderá gratamente, su verdor sin límites te recibirá, la multitud de sus aguas, el testimonio del pasado originario, hispano y germano. Valdivia te mostrará su arquitectura y jardines, sus actividades fluviales, marítimas, deportivas, recreativas y universitarias, en un contexto que ha hecho del turismo su vocación y donde la gastronomía, hotelería y el calor de la gente de regiones, abrirán sus corazones para que te sientas en casa.

Para mayores informaciones ingresen a [www.institutorotaryvaldivia.cl](http://www.institutorotaryvaldivia.cl). O consulte con Paola Bizarro, Coordinadora de Reservas [E-mail: [pbizarro@institutorotaryvaldivia.cl](mailto:pbizarro@institutorotaryvaldivia.cl)]

¡Los esperamos en Chile!

**Comité Organizador**  
36° Instituto Rotary del Bicentenario  
Valdivia, Chile, 2010



Con más de 20 años de experiencia en la importación y exportación de todo lo referido al sector del mueble y la decoración, **Furniture Boutique** se ha comprometido a superar las expectativas en lo que respecta a calidad, diseño y buen servicio con una variedad increíble de muebles contemporáneos y modernos.



**Furniture Boutique** sigue el pulso de las últimas tendencias.

Nuestros productos, creados con criterio estético, están finamente elaborados con materiales de primera calidad.

Salones, dormitorios y muebles auxiliares, todos con diseños propios, adaptados a los nuevos estilos de vida para ofrecer un producto contemporáneo y versátil que combine la funcionalidad del diseño actual con la calidad que se deriva de nuestra amplia experiencia.

**FURNITURE** **boutique**  
DESIGNERS HOME FASHION

3390 N.W 168<sup>TH</sup> St. MIAMI, FL 33056

TEL: 001-305-628-1800/FAX:001-305-623-8660

VISITENOS EN: [www.furnituremodern.com](http://www.furnituremodern.com)